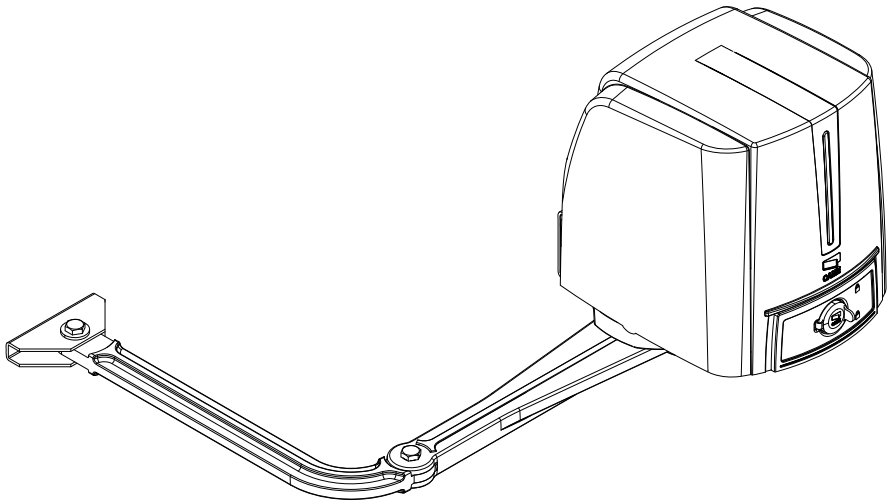
CAME

119DW01IT

AUTOMAZIONE
PER CANCELLI A BATTENTE



Manuale d'installazione

FA4024CB

Italiano IT

ATTENZIONE!
importanti istruzioni per la sicurezza delle persone:
LEGGERE ATTENTAMENTE!

Premessa

• Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. CAME Cancelli Automatici S.p.A non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservare queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedere prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllare che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificare che siano presenti adeguati fermi meccanici • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificare la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicurarsi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montare l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installare su ante non in piano • Controllare che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare l'automazione dal basso verso l'alto.

Installazione

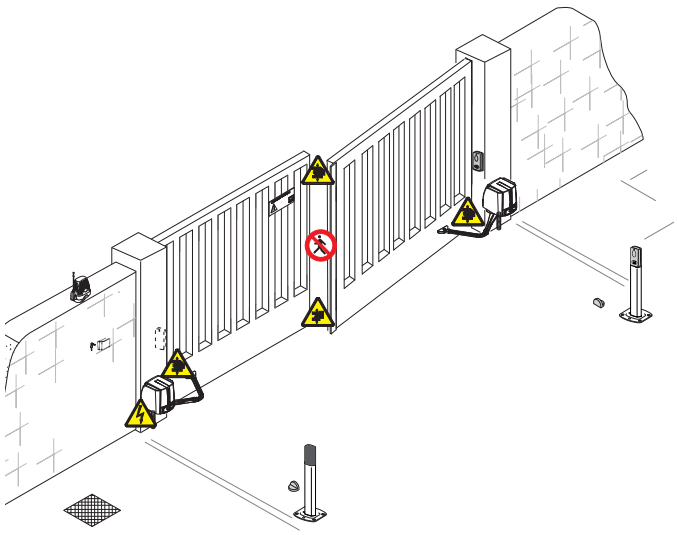
• Segnalare e delimitare adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fare attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg. Nel caso, premunirsi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici, etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento, etc.) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità azione mantenuta, devono essere posti in luoghi dai quali siano visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicare, ove mancasse, un'etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza, protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicare ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello)

Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenere libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule e che non vi siano ostacoli sul raggio d'azione dell'automazione • Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, o di sostare nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente • L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio • Controllare frequentemente l'impianto, per verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Tenere lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguire i controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Per controllare che le fotocellule funzionino, passare un oggetto davanti durante la chiusura; se l'automazione inverte il senso di marcia o si blocca, le fotocellule funzionano correttamente. Questa è l'unica operazione di manutenzione che va fatta con l'automazione in tensione. Assicurare una costante pulizia dei vetrini delle fotocellule (utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzare solventi o altri prodotti chimici che potrebbero rovinare i dispositivi) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccare l'automazione e non utilizzarla fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliere l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali e prima di una qualsiasi altra operazione, per evitare possibili situazioni di pericolo. Consultare le istruzioni • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotare l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitare di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrare nel raggio di azione dell'automazione in movimento • Non opporsi al moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo • Fare sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-nere • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità azione mantenuta, controllare continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.



Pericolo di schiacciamento mani

Pericolo parti in tensione

Divieto di transito durante la manovra

LEGENDA

🕮 Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.
⚠ Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.
☞ Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

RIFERIMENTI NORMATIVI

Came Cancelli Automatici S.p.A. è una azienda certificata per i sistemi di gestione aziendale: qualità ISO 9001 e ambientale ISO 14001.
Il prodotto in oggetto è conforme alle normative vigenti citate nella dichiarazione di conformità.

DESCRIZIONE

L'automazione è composta da una cassa in alluminio pressofuso al cui interno opera un sistema di riduzione irreversibile e un coperchio plastico in ABS al cui interno è presente la scheda elettronica. Con bracci, staffe e fermi meccanici di finecorsa.

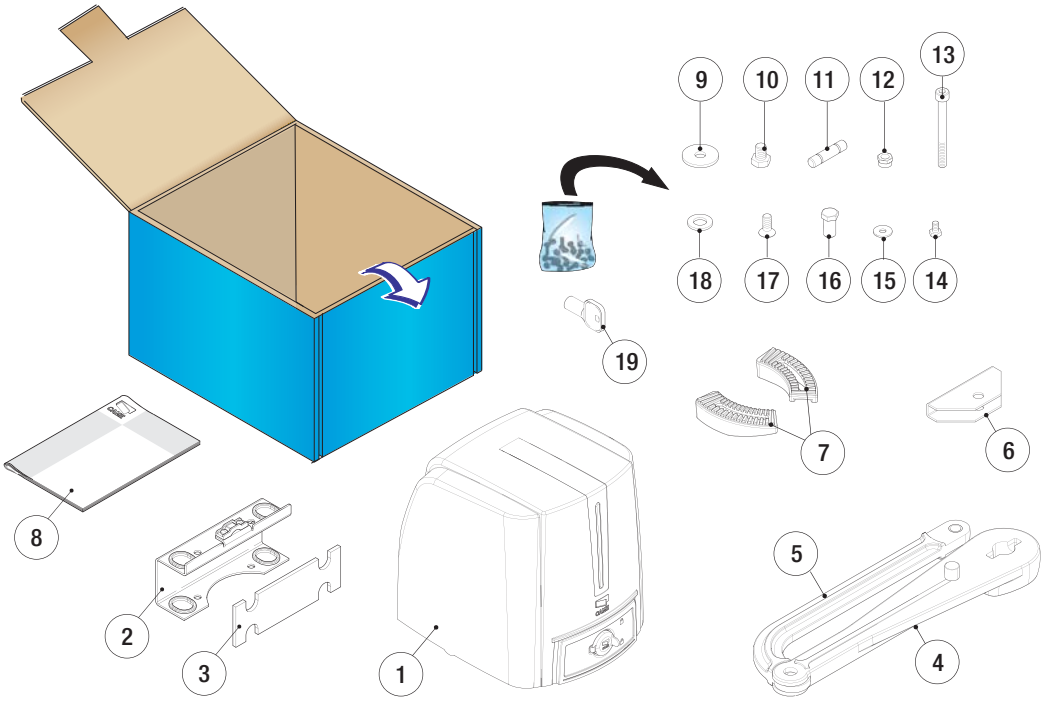
Destinazione d'uso

L'automazione è stata progettata e costruita da CAME Cancelli Automatici S.p.A. in conformità alle vigenti norme di sicurezza per motorizzare cancelli a battente per uso residenziale o condominiale.

🕮 Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

Packing list

1. n. 1 Automazione
2. n. 1 Staffa pilastro
3. n. 1 Spessore in gomma
4. n. 1 Braccio di trasmissione
5. n. 1 Braccio condotto
6. n. 1 Staffa cancello
7. n. 2 Fermi meccanici di finecorsa
8. n. 1 Manuale d'installazione
9. n. 1 Rosetta per albero lento
10. n. 1 Vite UNI5739 M10x14
11. n. 1 Spina Ø10
12. n. 2 Dadi UNI7474 M8
13. n. 2 Viti UNI5739 M6x10
14. n. 2 Viti UNI6957 2,9x19
15. n. 2 Rosette UNI6593 Ø6
16. n. 2 Perni per bracci
17. n. 2 Viti UNI5933 M8x20
18. n. 1 Rosetta UNI6592 Ø12
19. n. 2 Chiavi di sblocco



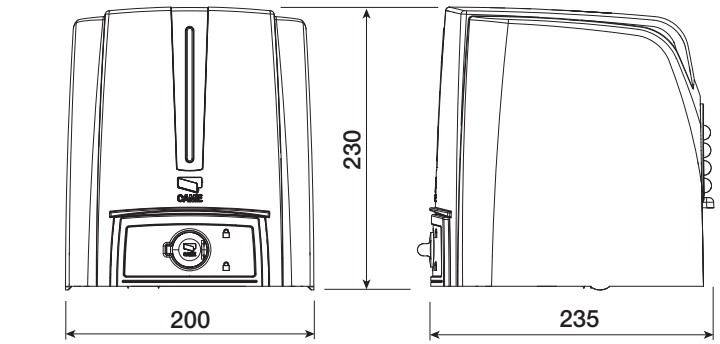
Limiti d'impiego

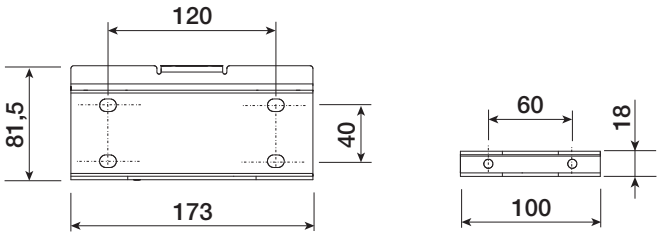
Tipo	FA4024CB			
Lunghezza max. anta (m)	2,3	2	1,5	1
Peso max. anta (kg)	200	215	250	300

Dati tecnici

Tipo	FA4024CB
Grado di protezione (IP)	54
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentazione motore (V - 50/60 Hz)	24 DC
Assorbimento (A)	11 max.
Potenza (W)	140
Coppia (Nm)	180 max.
Tempo di apertura a 90° (s)	REGOLABILE
Intermittenza/Lavoro	SERVIZIO INTENSIVO
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Classe di isolamento	I
Peso (kg)	13,5

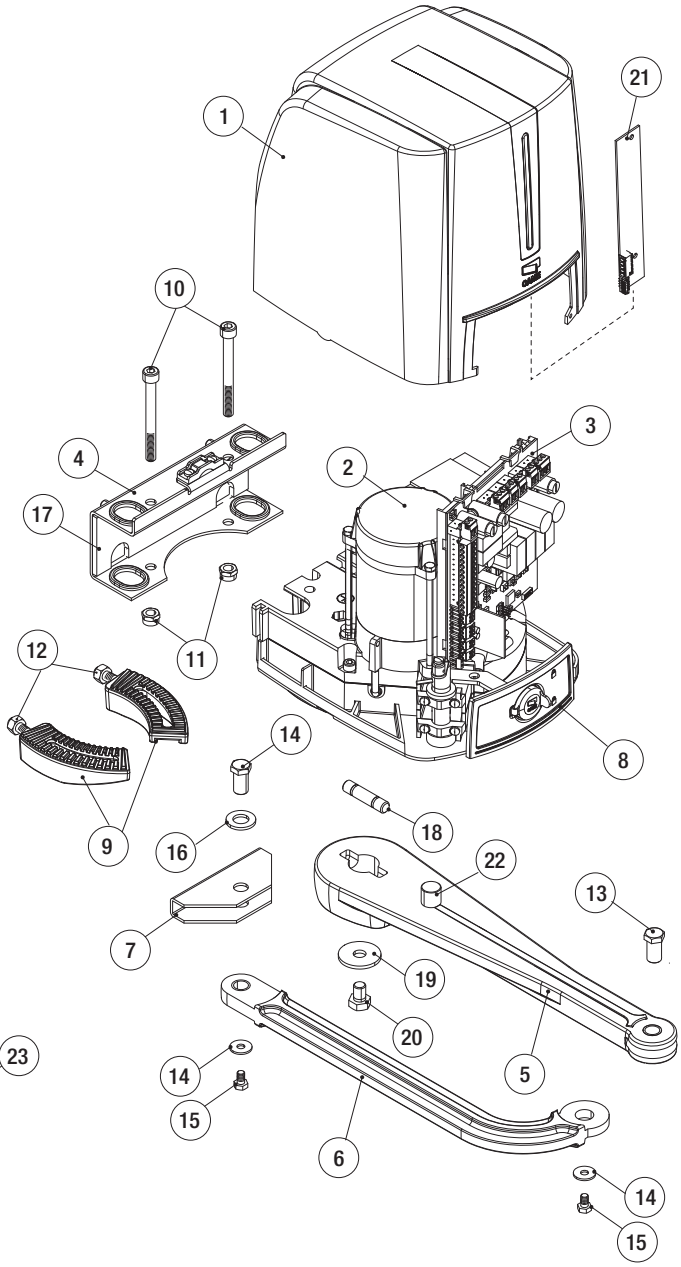
Dimensioni (mm)

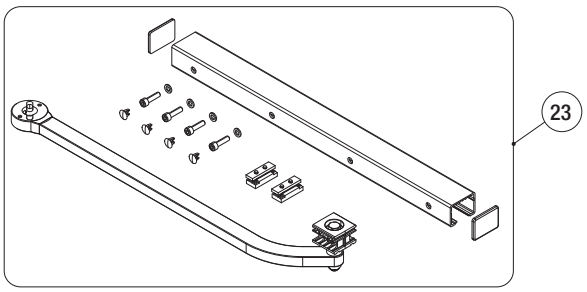




Descrizione delle parti

1. Coperchio
2. Motoriduttore
3. Scheda elettronica
4. Staffa pilastro
5. Braccio di trasmissione
6. Braccio condotto
7. Staffa cancello
8. Sportello di sblocco
9. Fermi meccanici di finecorsa
10. Viti UNI5931 M8x80
11. Dadi UNI7474 M8
12. Grani di regolazione per finecorsa
13. Perno per bracci
14. Rosetta UNI6593 Ø6
15. Vite UNI5739 M6x10
16. Rosetta UNI6592 Ø12
17. Spessore in gomma
18. Spina Ø10
19. Rosetta per albero lento
20. Vite UNI5739 M10x14
21. Scheda elettronica LED
22. Perno braccio di trasmissione
23. Braccio dritto con guida di scorrimento 001STYLO-BD (accessorio opzionale)

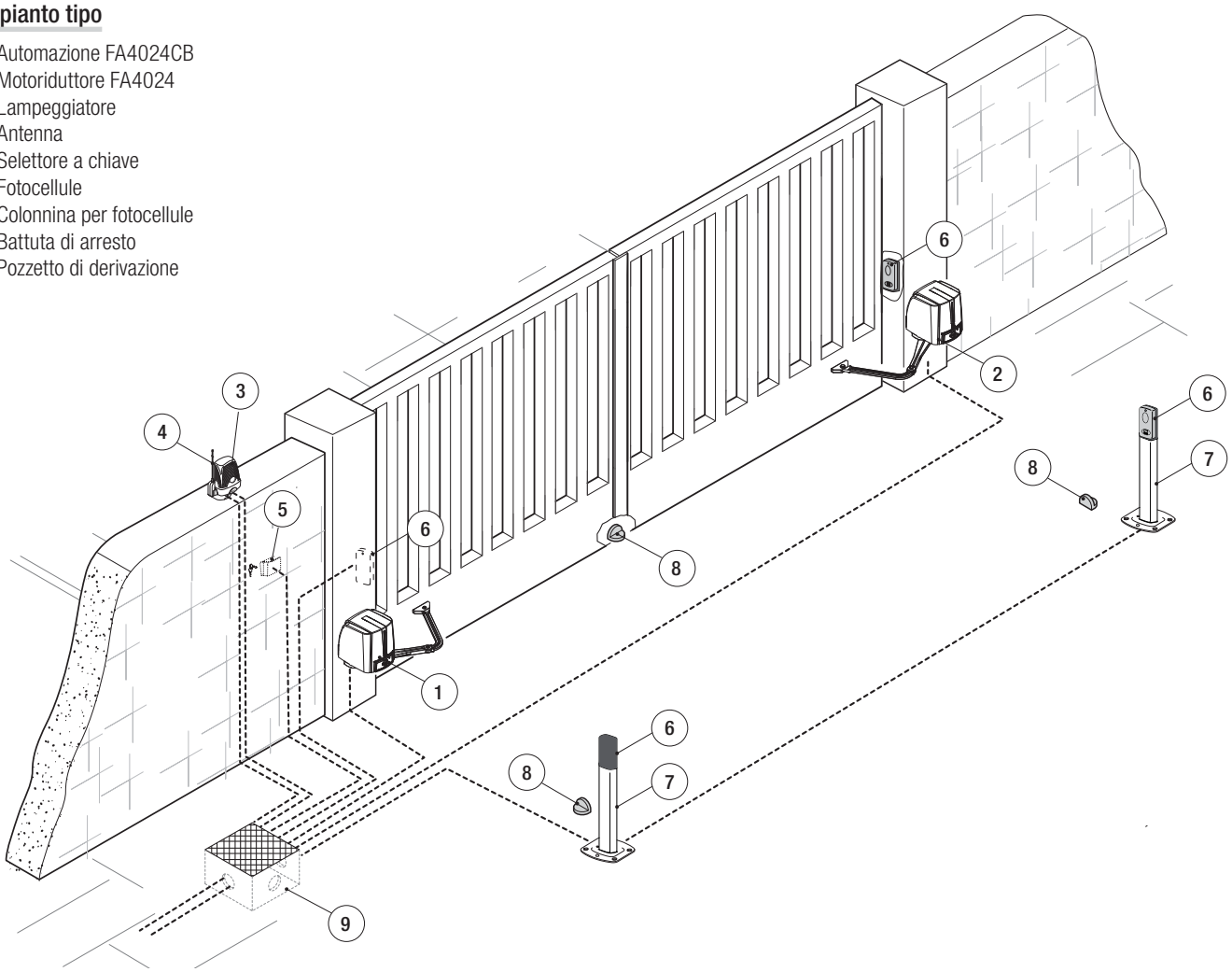




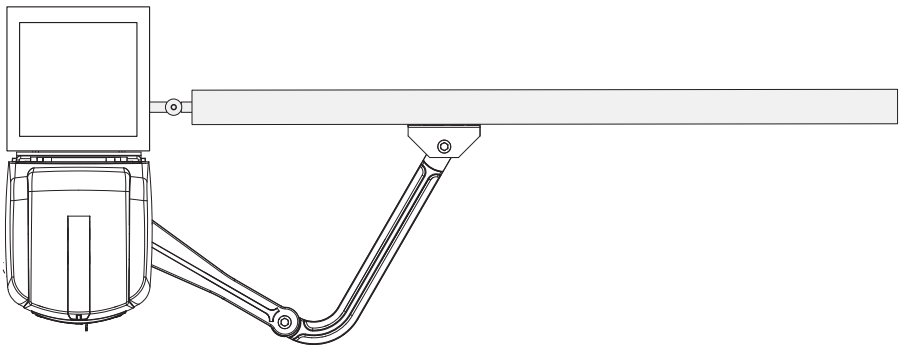
 04/2013 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

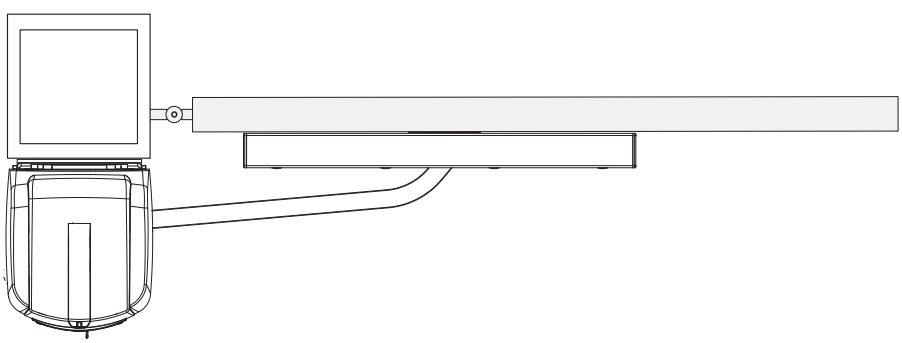
Impianto tipo

1. Automazione FA4024CB
2. Motoriduttore FA4024
3. Lampeggiatore
4. Antenna
5. Selettore a chiave
6. Fotocellule
7. Colonnina per fotocellule
8. Battuta di arresto
9. Pozzetto di derivazione



Esempi di applicazione





INDICAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

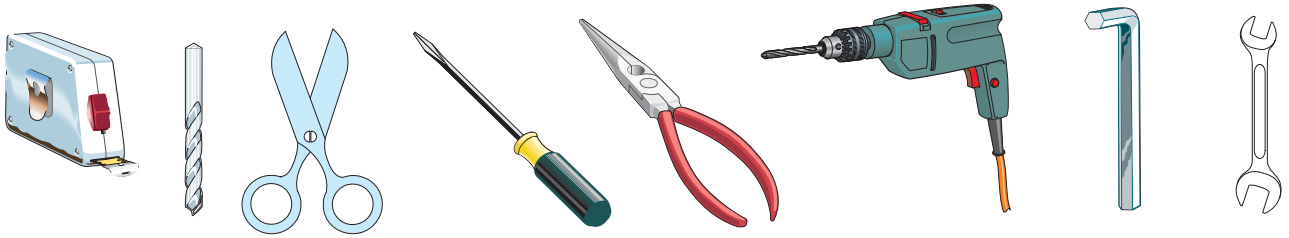
⚠ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

Verifiche preliminari

⚠ Prima di procedere all'installazione è necessario:
- Prevedere adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione;
- Predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- Predisporre un tubo per il drenaggio in modo da evitare ristagni che possano causare ossidazioni;
- ⏚ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- Verificare che la struttura del cancello sia adeguatamente robusta, le cerniere siano efficienti e che non vi siano attriti tra parti fisse e mobili;
- Verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e in chiusura.

Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



Tipi di cavi e spessori minimi

Collegamento	Tipo di cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lunghezza cavo 10 < 20 m	Lunghezza cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro 230V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2	3G x 4 mm^2
Alimentazione motore 24V DC		2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2	2 x 2,5 mm^2
Lampeggiatore		2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Trasmettitori fotocellule		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Antenna	RG58	max. 10 m		
Encoder	TWISTATO	max. 30 m		

N.B.: Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.
Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

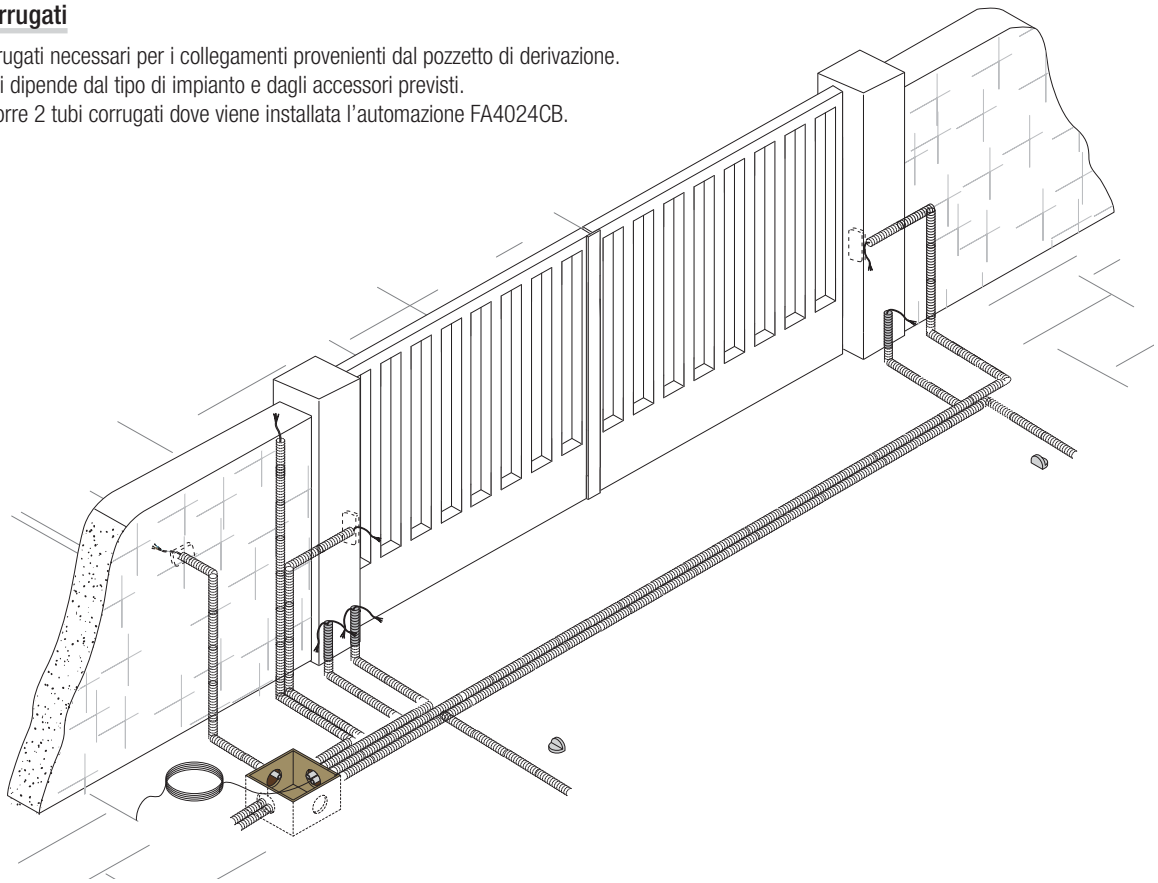
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

INSTALLAZIONE

⚠ Le seguenti illustrazioni sono solo esempi, in quanto lo spazio per il fissaggio del motoriduttore e degli accessori varia a seconda degli ingombri. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

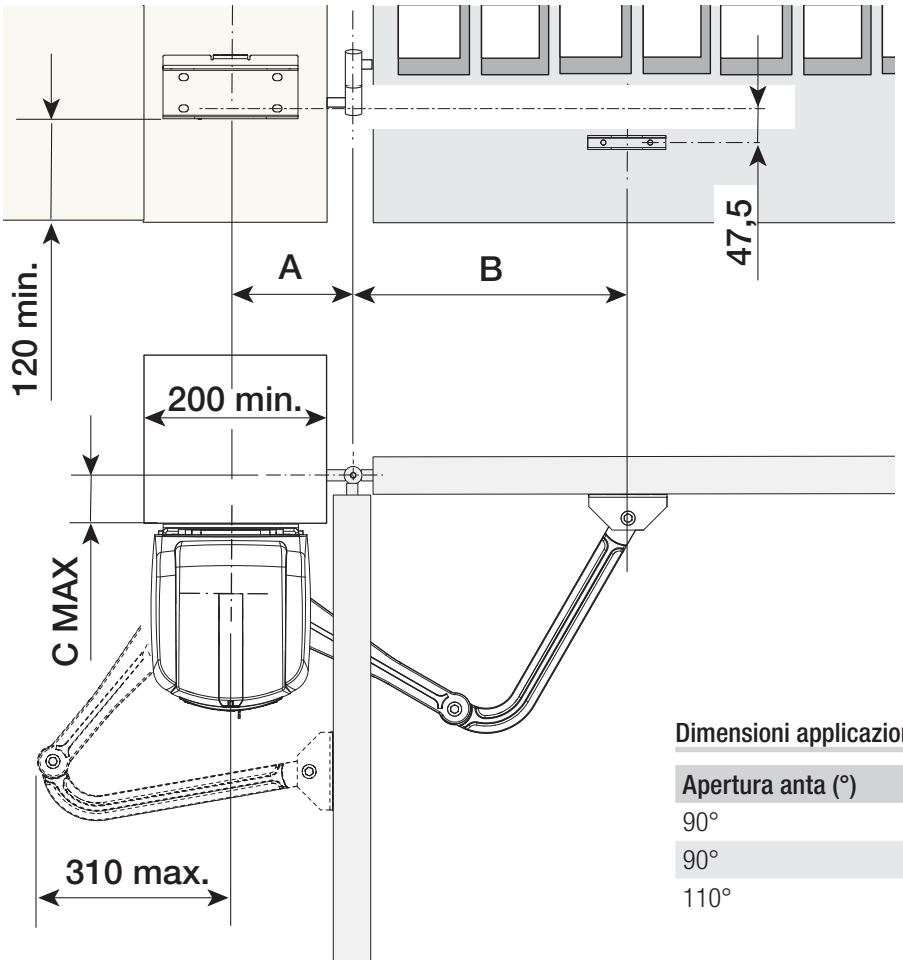
Posa dei tubi corrugati

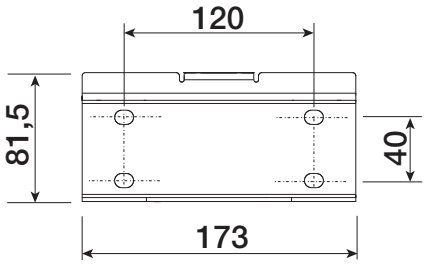
Predisporre i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.
N.B.: il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.
È necessario predisporre 2 tubi corrugati dove viene installata l'automazione FA4024CB.

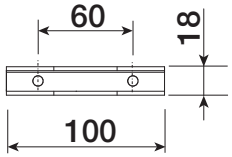


Fissaggio delle staffe

Nota: i disegni si riferiscono all'installazione del motoriduttore sinistro. L'installazione del motoriduttore destro è simmetrica.
Determinare il punto di fissaggio della staffa cancello e ricavare il punto di fissaggio della staffa pilastro, rispettando le quote riportate nei disegni e nella tabella.





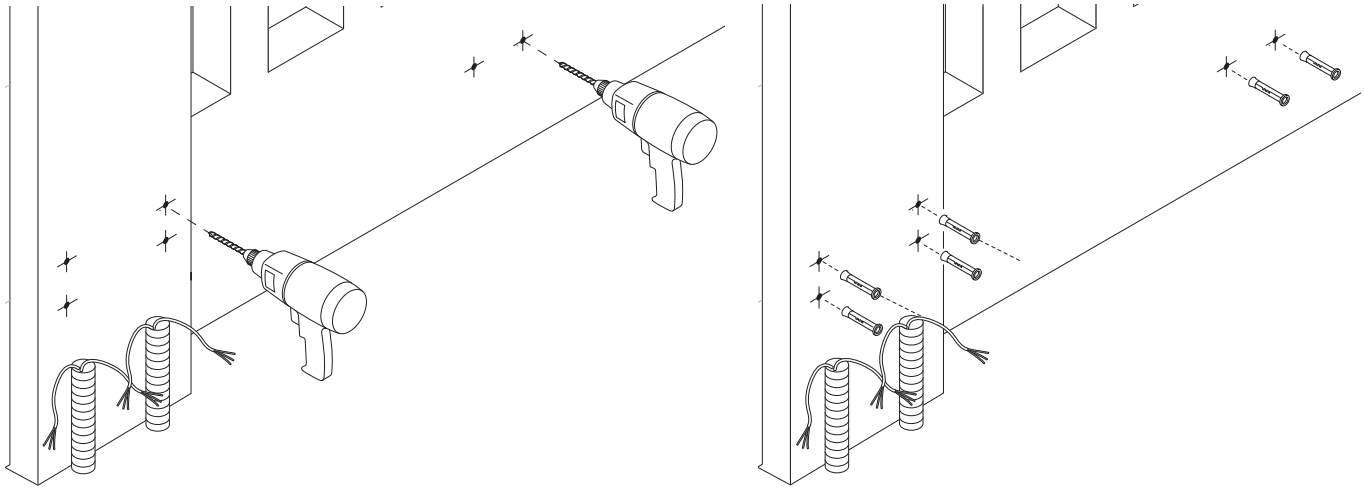


Dimensioni applicazione (mm)

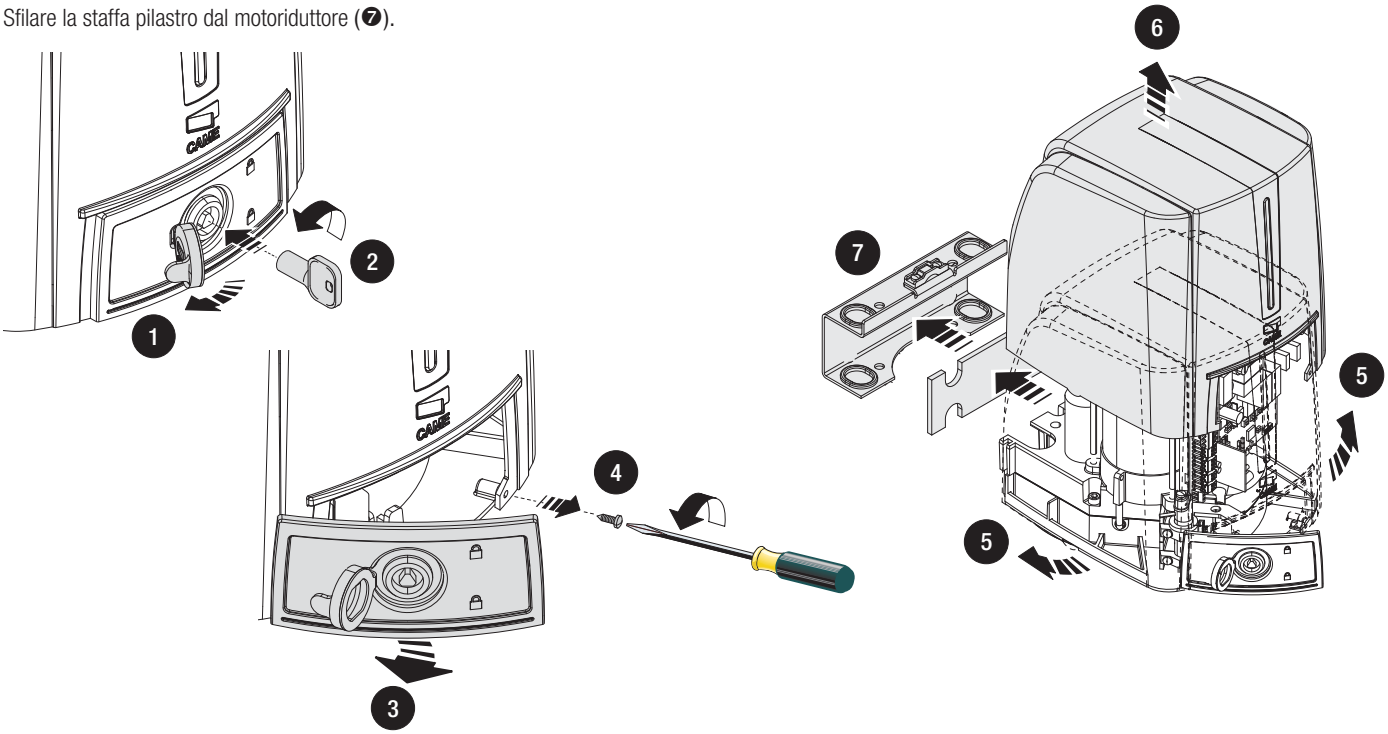
Apertura anta (°)	A	C MAX	B
90°	140	0 ÷ 200	420
90°	160÷180	200	380
110°	200÷220	0 ÷ 50	400

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

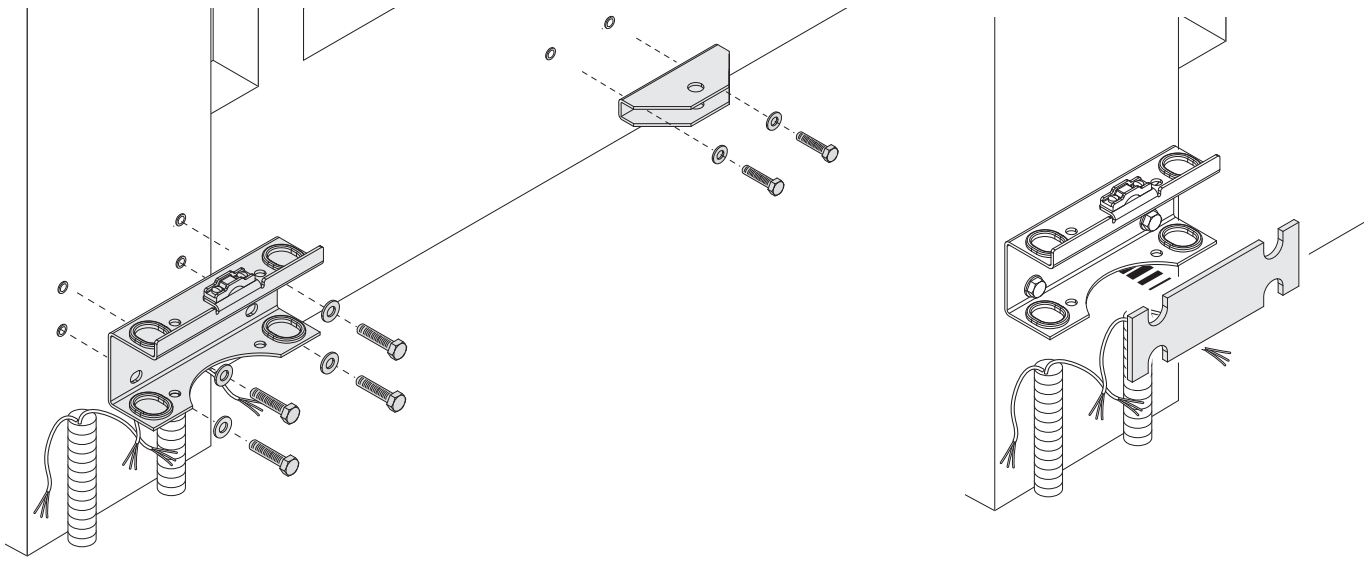
Segnare i punti di fissaggio della staffa pilastro e della staffa cancello. Le misure di interasse dei fori delle staffe sono indicate nel paragrafo dimensioni.
Forare i punti di fissaggio, inserire i tasselli o utilizzare degli inserti adeguati per la tenuta delle staffe.
Nota: i disegni sono indicativi, spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta a seconda del tipo e spessore dell'anta.



Prima di installare l'automazione, togliere il coperchio dal motoriduttore. Togliere il tappo di protezione della serratura dello sportello di sblocco, inserire la chiave nella serratura e girarla (❶❷).
Aprire lo sportello e svitare la vite che fissa il coperchio al motoriduttore (❸❹).
Sollevare il coperchio tirando leggermente ai lati (❺❻).
Sfilare la staffa pilastro dal motoriduttore (❼).



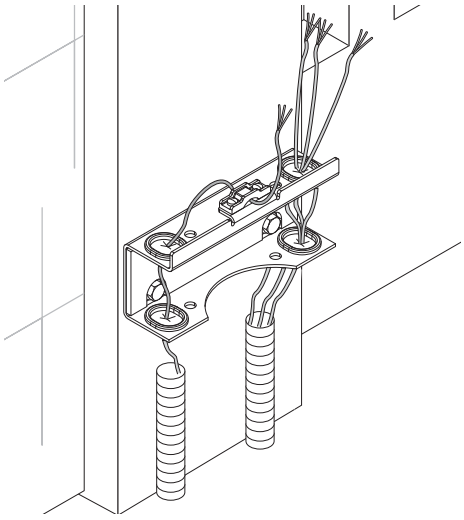
Fissare le staffe con viti adeguate. Inserire lo spessore in gomma nella staffa pilastro.

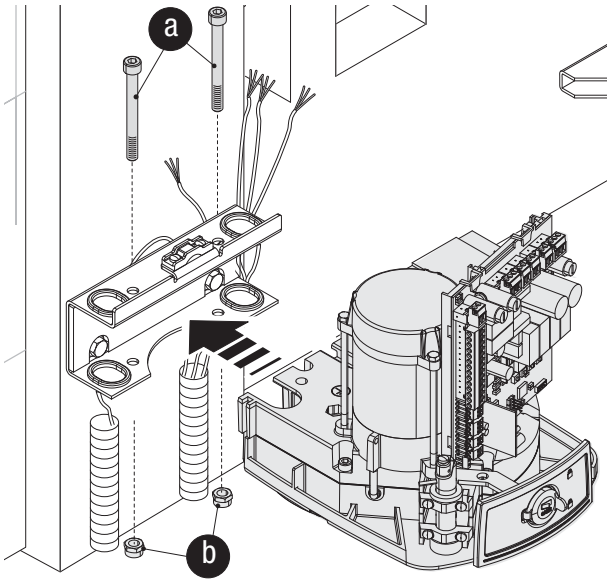


 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

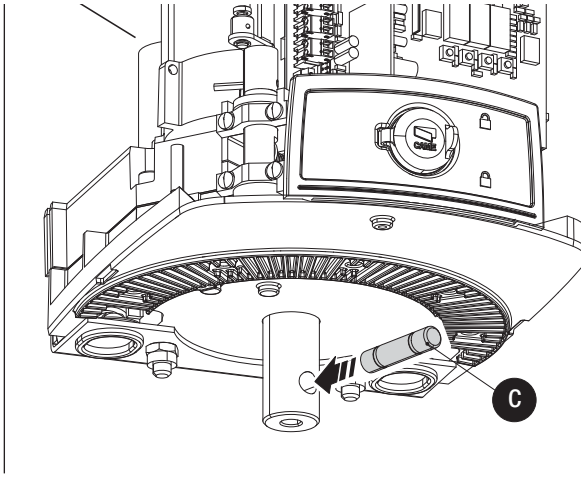
Fissaggio del motoriduttore

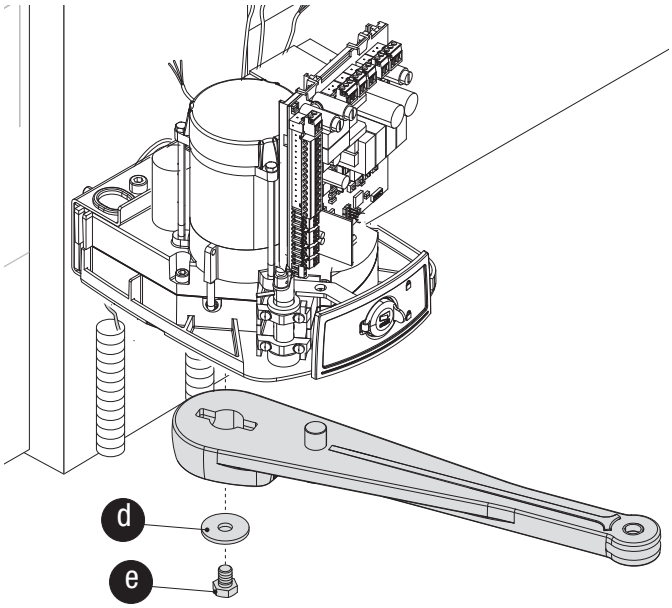
Predisporre i cavi elettrici necessari ai collegamenti passandoli attraverso i passacavi e bloccandoli al cavallotto della staffa di fissaggio al pilastro. Inserire il motoriduttore nella staffa pilastro e fissarlo con viti e dadi (ⓐ ⓑ).



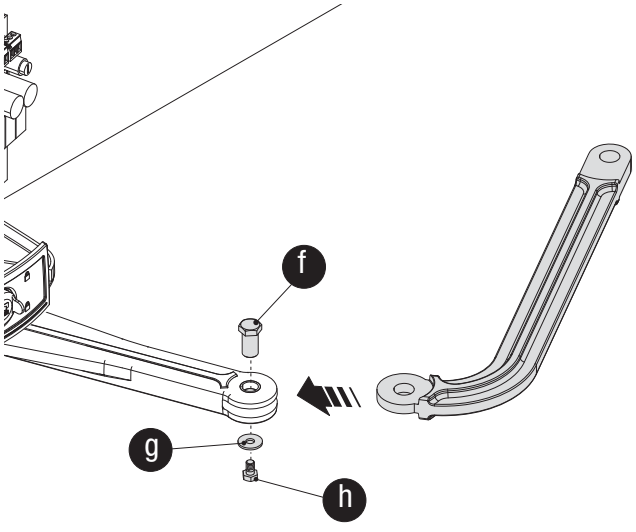


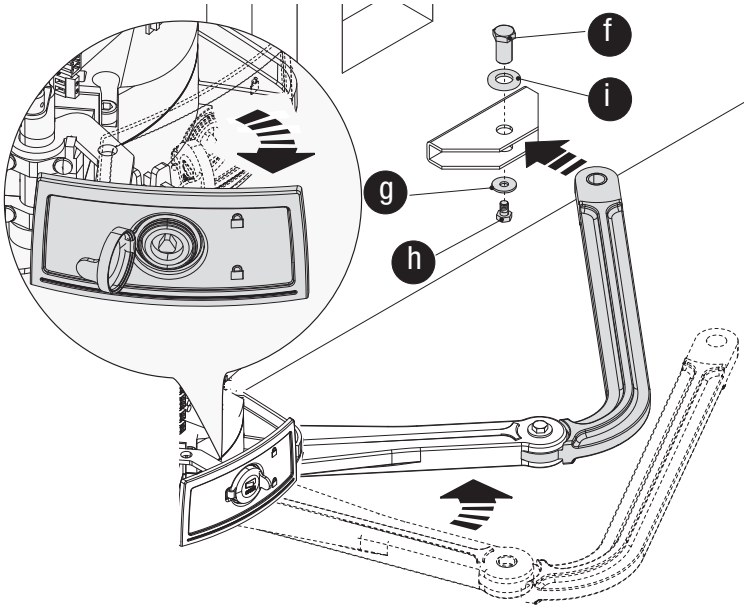
Inserire la spina ⓒ nel foro dell'albero motoriduttore. Fissare il braccio di trasmissione all'albero con la rosetta per albero lento ⓓ e la vite ⓔ.





Fissare il braccio condotto al braccio di trasmissione con il perno, la vite e la rosetta (ⓕⓖⓗ).
Sbloccare il motoriduttore, fissare il braccio condotto alla staffa cancello come indicato nel disegno (ⓕⓘⓖⓗ).



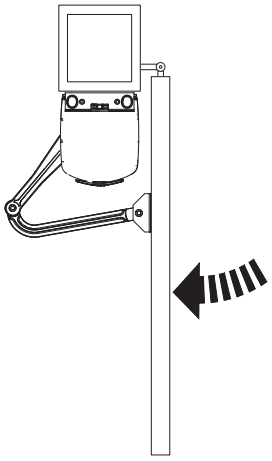


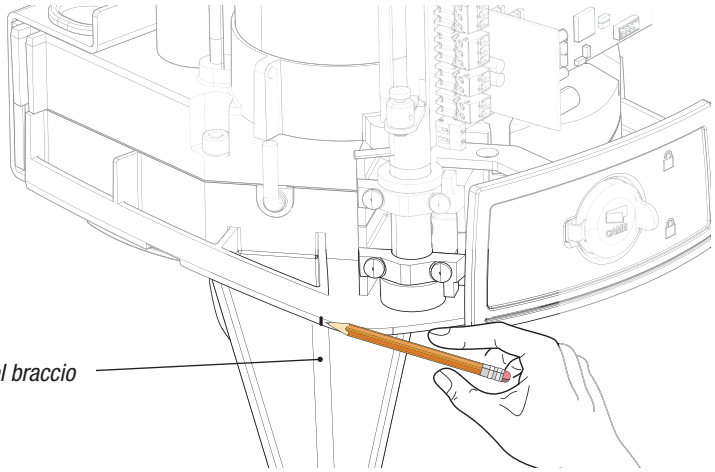
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

⚠ Attenzione: se non ci sono le battute d'arresto, è obbligatorio fissare i fermi.

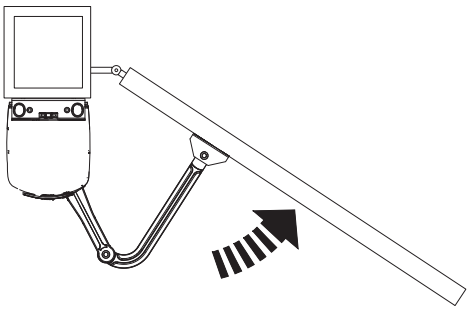
Fissaggio dei fermi meccanici

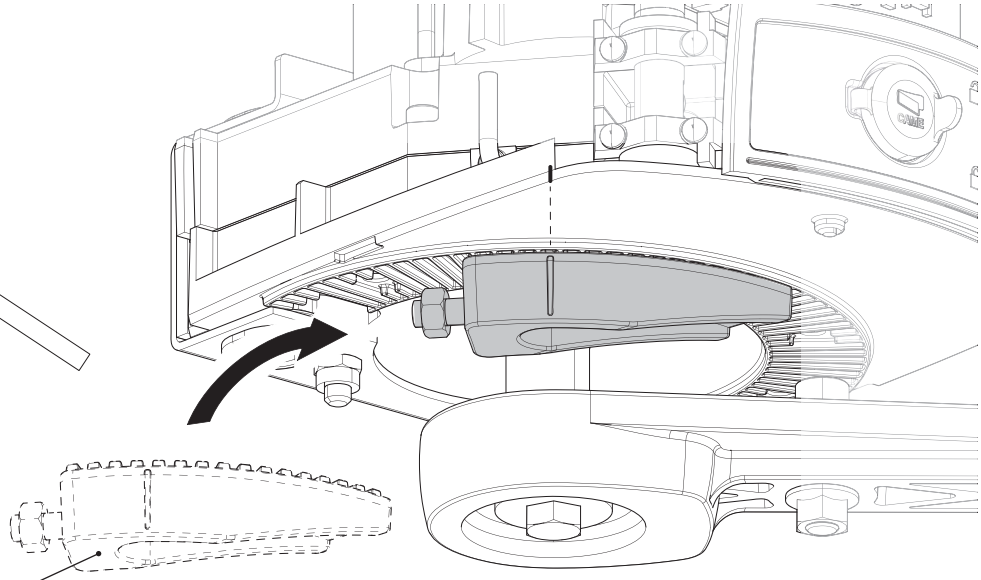
Sbloccare il motoriduttore.
In apertura.
Aprire completamente l'anta. Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio.



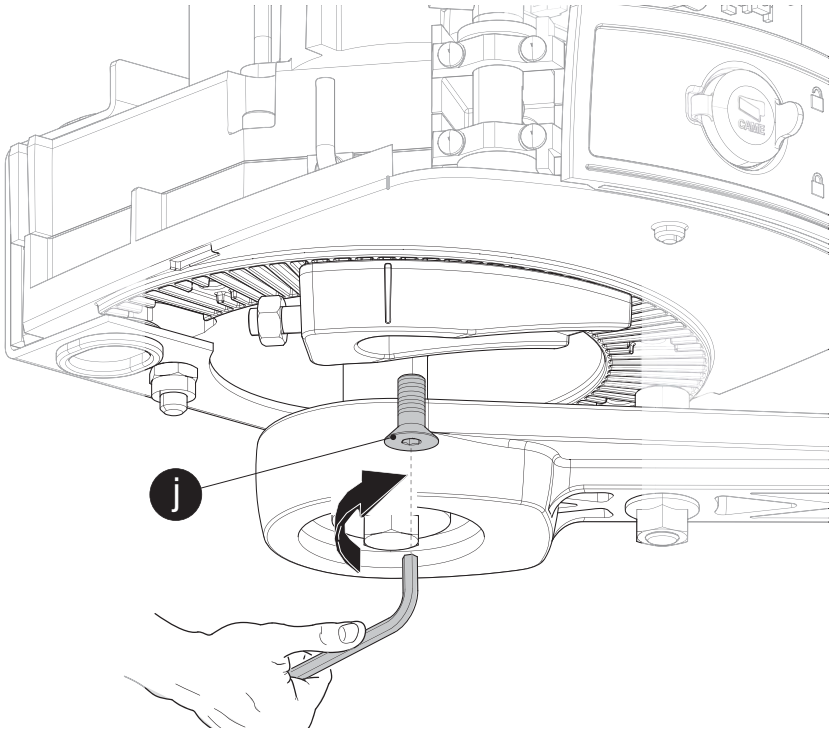


Chiudere manualmente l'anta. Inserire il fermo meccanico come illustrato. Il segno sulla cassa deve corrispondere alla scanalatura sul fermo.

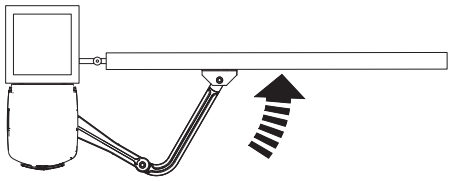


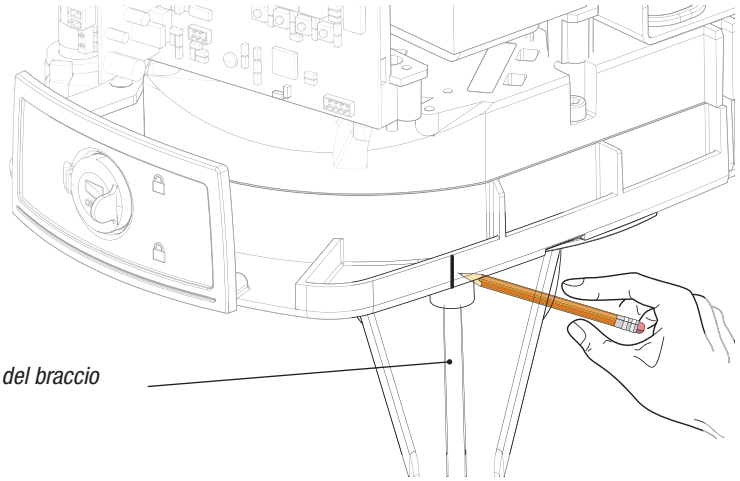


Fissare il fermo con la vite ⓙ.

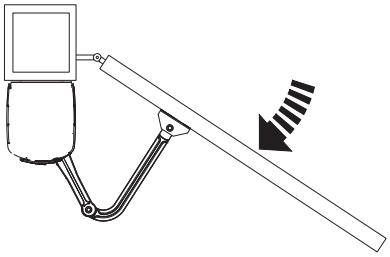


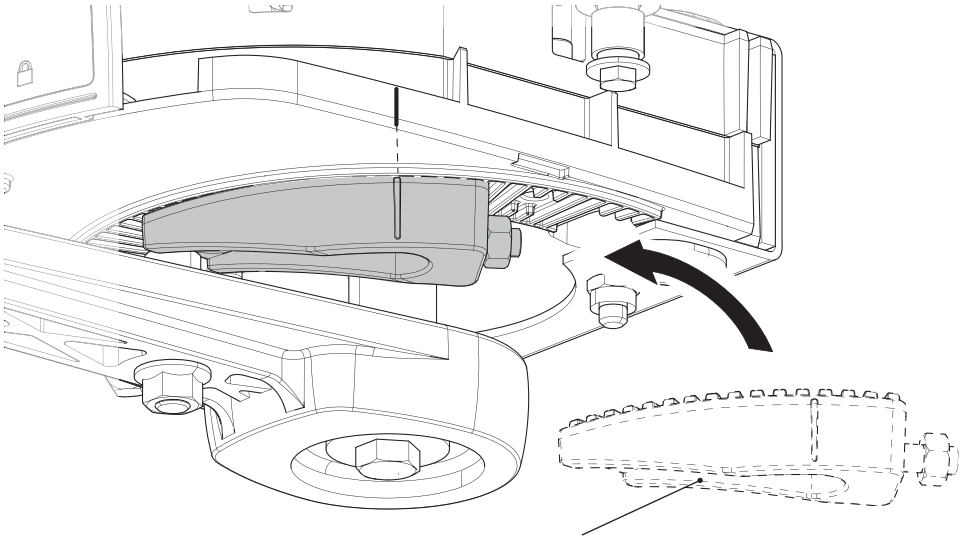
In chiusura.
Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio.



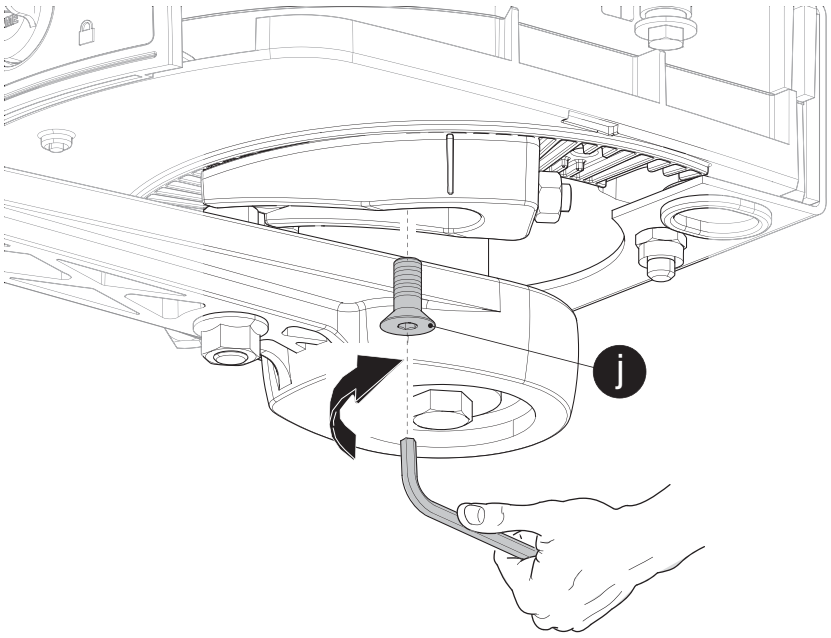


Aprire manualmente l'anta. Inserire il fermo meccanico come illustrato.



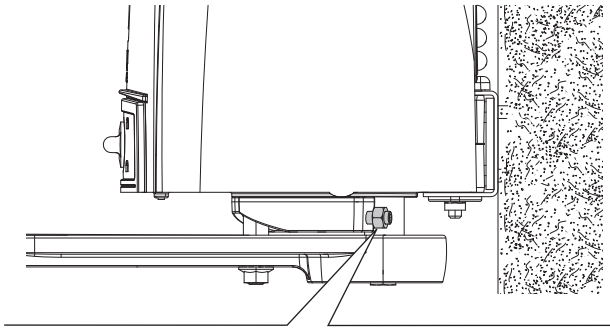


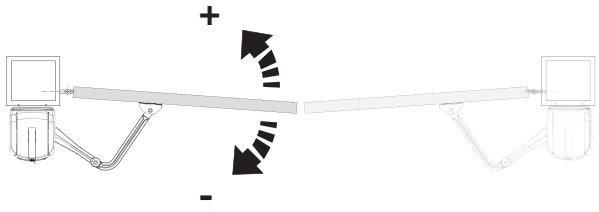
Fissare il fermo con la vite ⓙ.

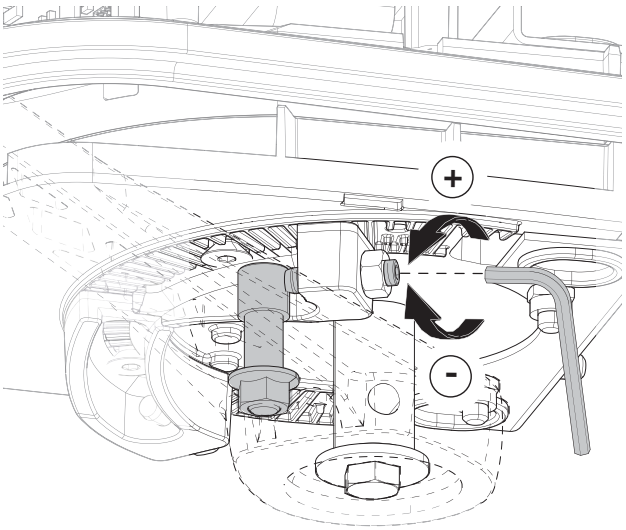


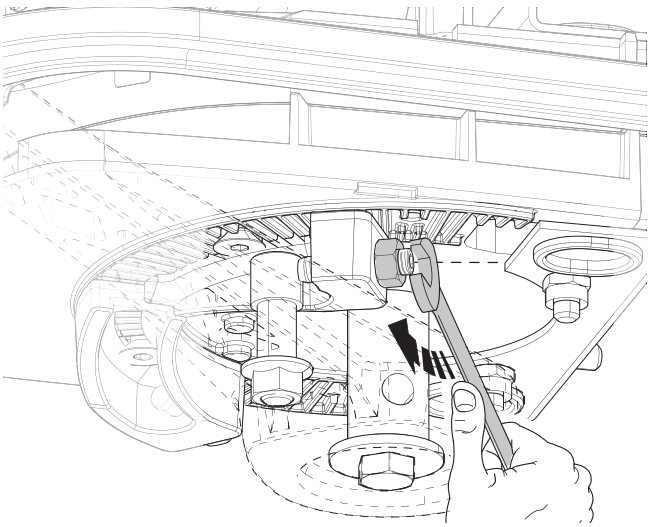
Determinazione dei punti di finecorsa

Per motoriduttore sinistro (vista interna).
Con il motoriduttore sbloccato e con l'anta chiusa, regolare il grano del finecorsa di chiusura girandolo in senso orario o antiorario. Fissare il grano con il dado (vedi disegno).

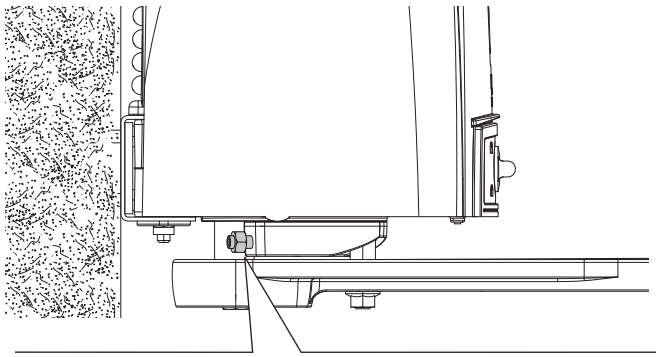


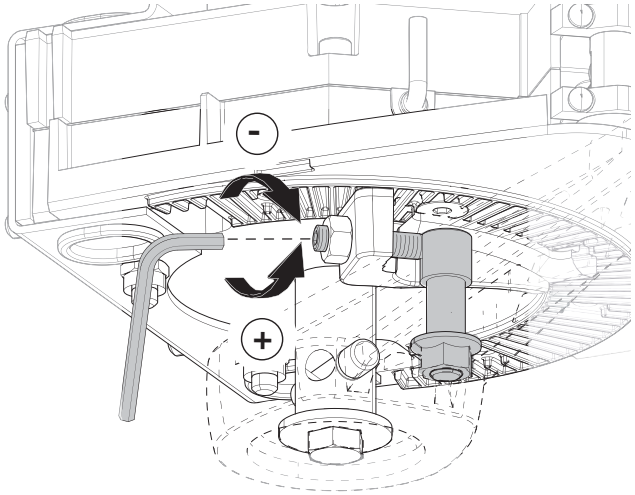


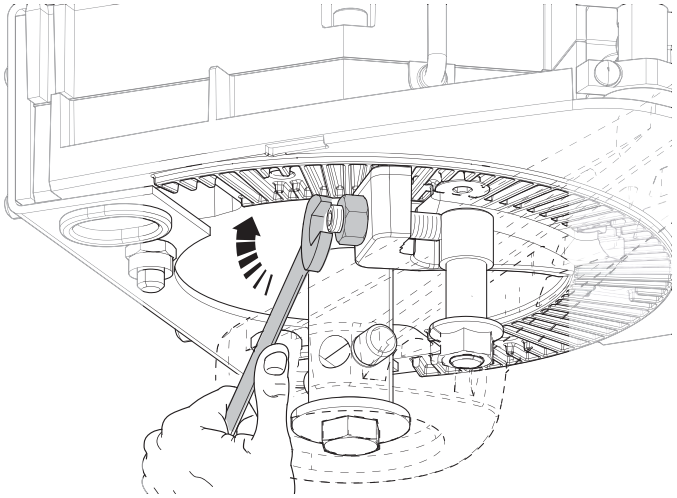




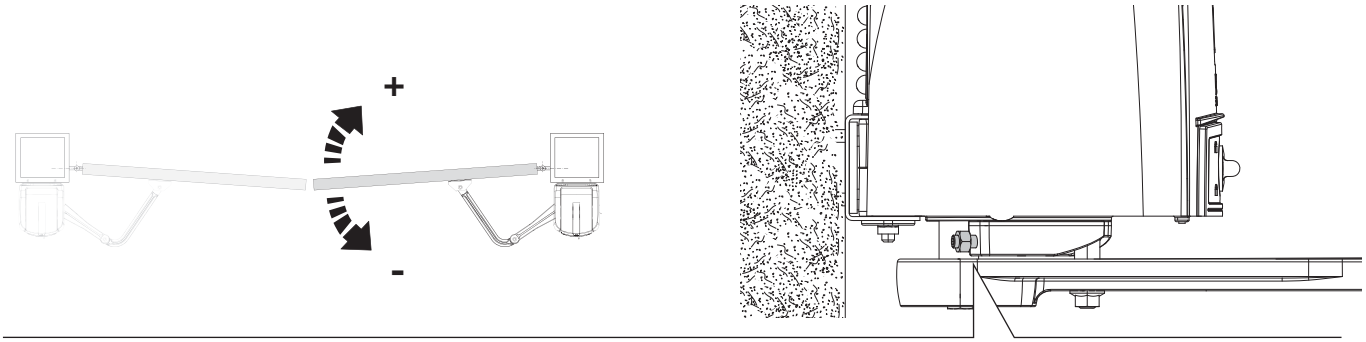
Allo stesso modo, regolare il finecorsa di apertura agendo sul grano dell'altro fermo (vedi disegno).

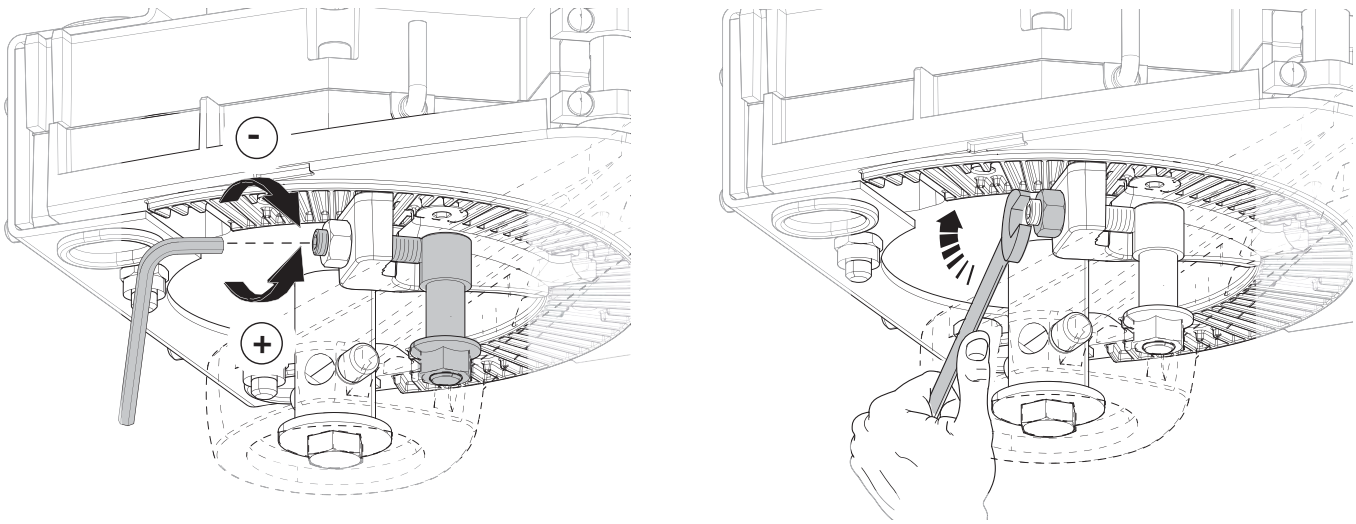




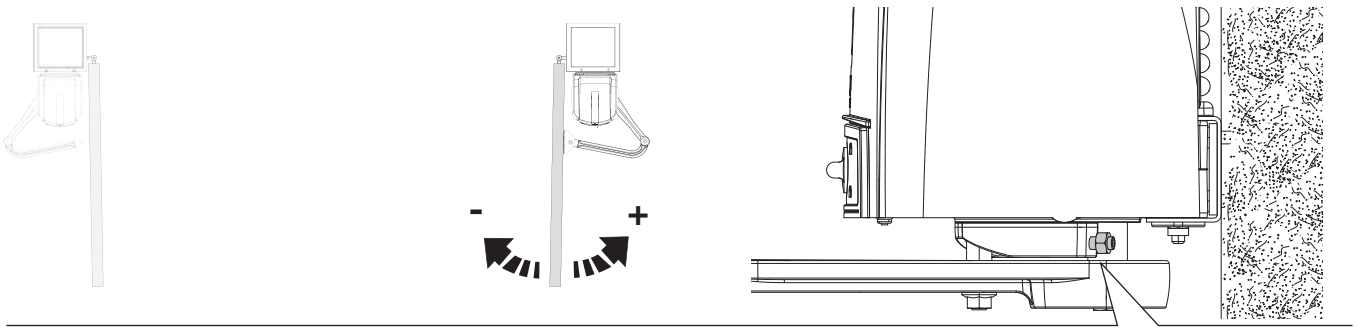


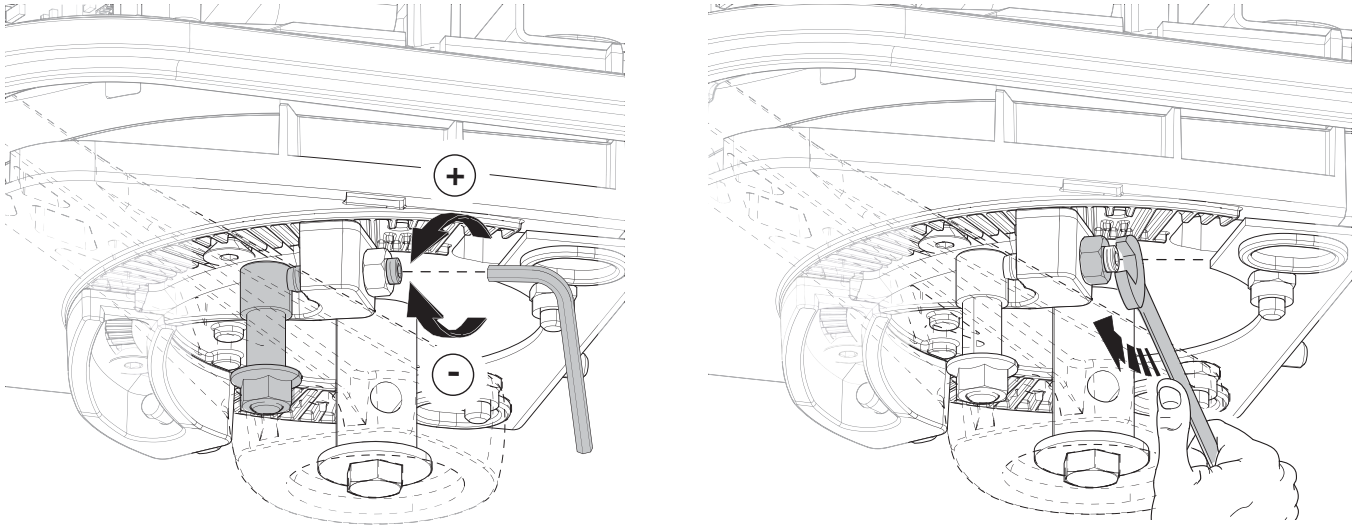
Per motoriduttore destro (vista interna).
Con il motoriduttore sbloccato e con l'anta chiusa, regolare il grano del finecorsa di chiusura girandolo in senso orario o antiorario. Fissare il grano con il dado (vedi disegno).





Allo stesso modo, regolare il finecorsa di apertura agendo sul grano dell'altro fermo (vedi disegno).





COLLEGAMENTI ELETTRICI E PROGRAMMAZIONE

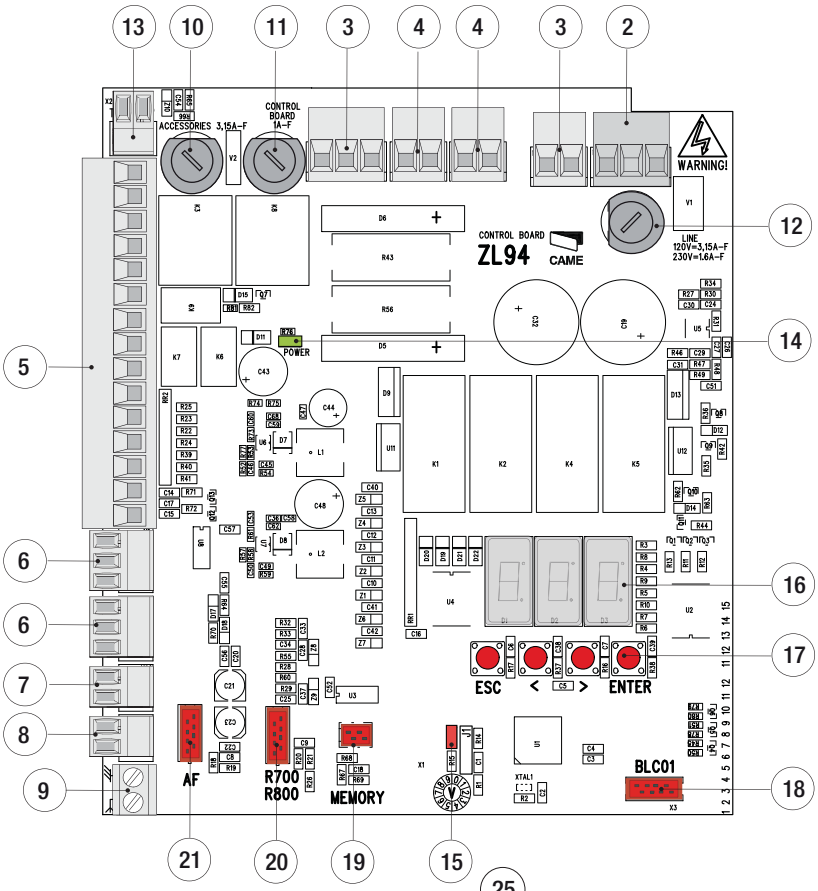
⚠ **Attenzione! Prima di intervenire sul quadro comando, togliere la tensione di linea e scollegare le batterie se inserite.**

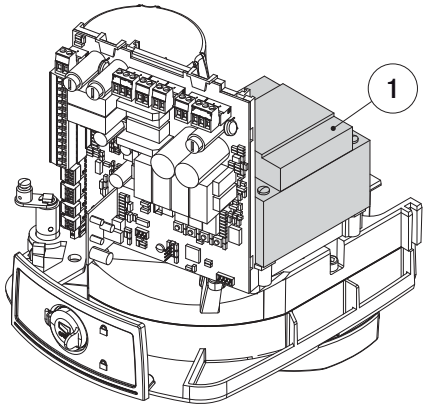
La scheda elettronica va alimentata a 230 V AC, con frequenza 50-60 Hz.
I dispositivi di comando e gli accessori sono a 24 V AC.
⚠ Attenzione gli accessori non devono superare complessivamente i 40 W.
Le funzioni sui contatti di ingresso e uscita, le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti, vengono impostate e visualizzate sul display gestito da un software.
Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

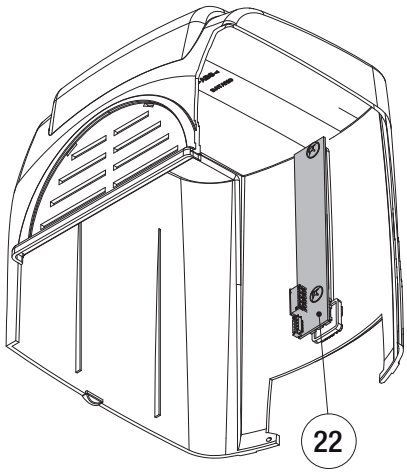
TABELLA FUSIBILI	
Fusibile di linea	1,6 A-F
Fusibile scheda	1 A-F
Fusibile accessori	3,15 A-F

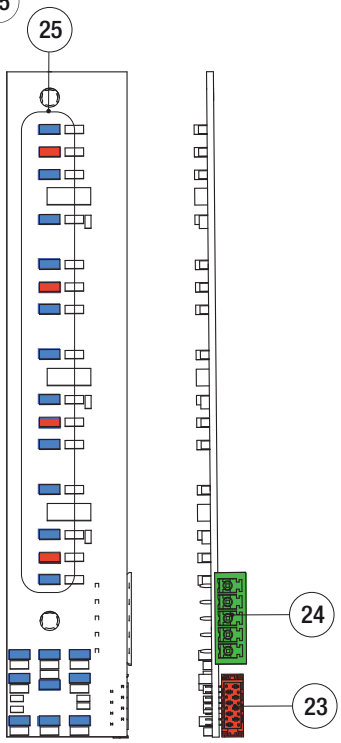
Descrizione delle parti

1. Trasformatore
2. Morsettiera alimentazione 230 V
3. Morsettiera trasformatore
4. Morsettiera motoriduttori
5. Morsettiera dispositivi di comando e di sicurezza
6. Morsettiera encoder
7. Morsettiera dispositivi transponder
8. Morsettiera selettore a tastiera
9. Morsettiera antenna
10. Fusibile accessori
11. Fusibile scheda
12. Fusibile di linea
13. Morsettiera protezione termica trasformatore
14. LED segnalazione tensione presente
15. LED segnalazione programmazione
16. Display
17. Pulsanti programmazione
18. Connettore per collegamento scheda FA001
19. Connettore scheda memory roll
20. Connettore scheda R700 o R800
21. Connettore scheda AF
22. Scheda elettronica LED
23. Connettore per collegamento alla scheda ZL94
24. Morsettiera per collegamento alla seconda scheda elettronica LED
25. LED di segnalazione stato cancello

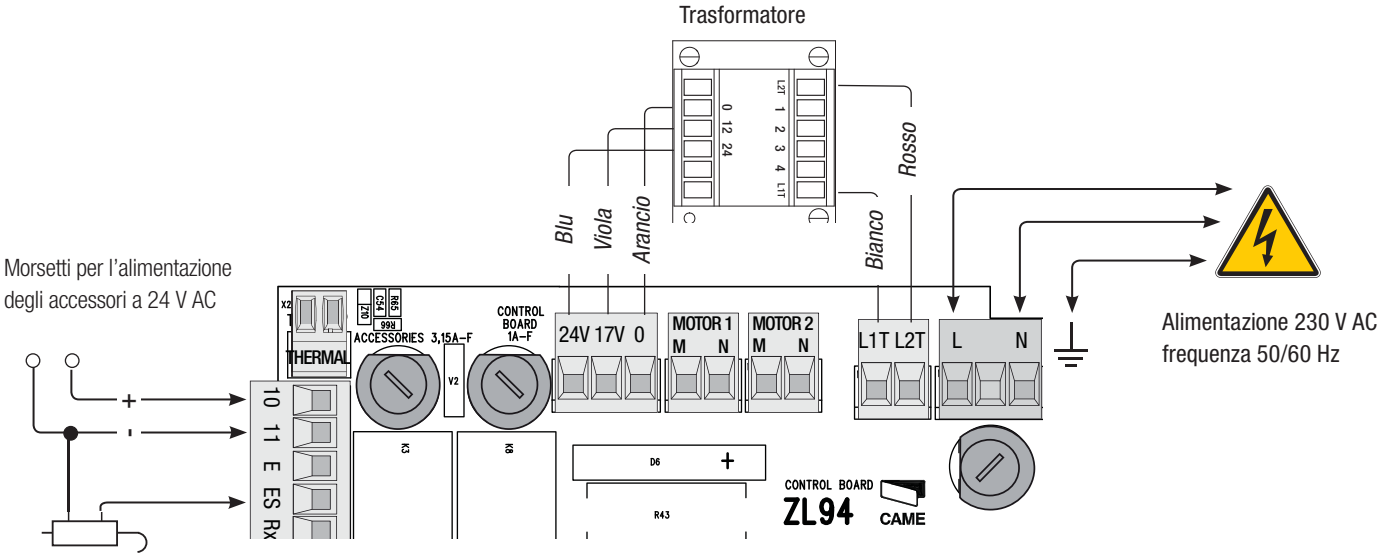








Alimentazione

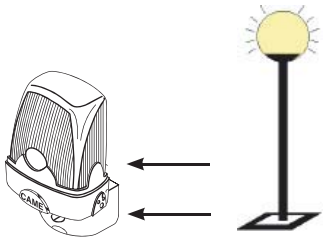


Elettroserratura 12 V - 15 W max.

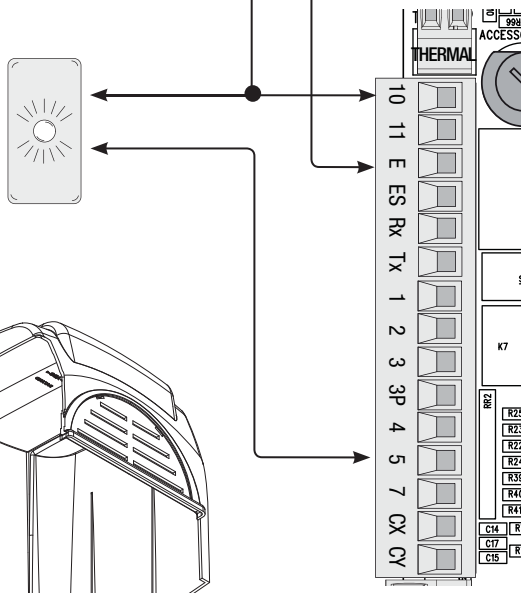
Dispositivi di segnalazione

Lampada ciclo (portata contatto: 24 V - 25 W max.). Permette l'illuminazione della zona di manovra. Rimane accesa dal momento in cui l'anta inizia l'apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica).

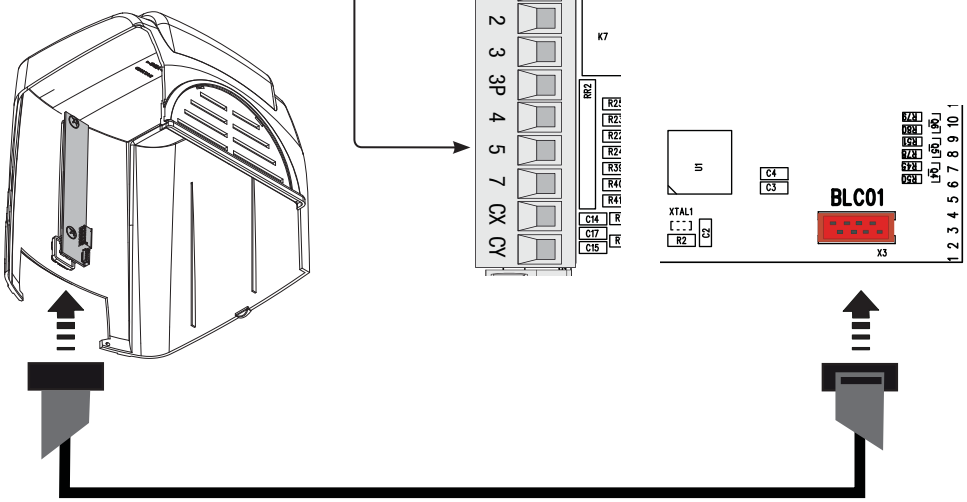
Lampeggiatore (portata contatto: 24 V - 25 W max.). Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello.



Lampadina spia cancello aperto (Portata contatto: 24 V - 3 W max.). Segnala lo stato del cancello, vedi funzione F 10.



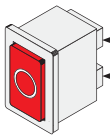
FA001 - Scheda elettronica LED. Segnala le fasi di movimento del cancello e le anomalie.



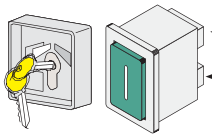
Dispositivi di comando

Pulsante di stop (contatto N.C.). Permette l'arresto del cancello con l'esclusione della chiusura automatica. Per riprendere il movimento premere il pulsante di comando o altro dispositivo di comando.

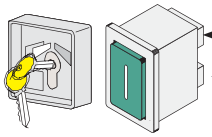
N.B.: se non si utilizza, selezionare 0 (Disattivato) dalla funzione F 1.



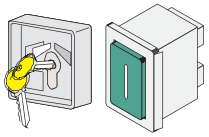
Funzione SOLO APRE da dispositivo di comando (contatto N.O.)



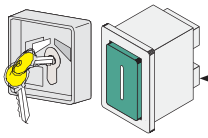
Funzione APERTURA PARZIALE/PEDONALE da dispositivo di comando (contatto N.O.)



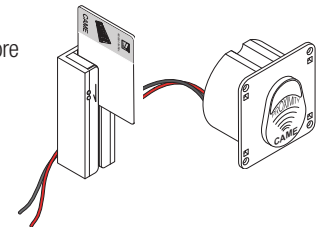
Funzione SOLO CHIUDE da dispositivo di comando (contatto N.O.)



Funzione APRE-STOP-CHIUDE-STOP (sequenziale) / APRE-CHIUDE-INVERSIONE (passo-passo) da dispositivo di comando (contatto N.O.)
Vedi funzione F7.

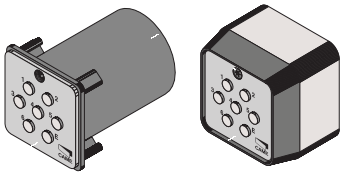


Contatto (N.O.) per transponder o lettore tessere con scheda R700).

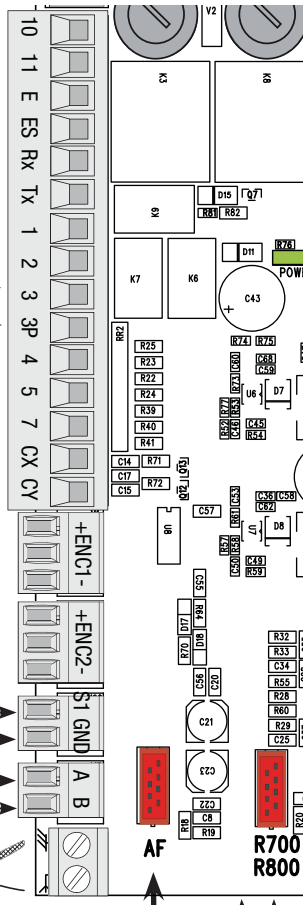


Rosso
Nero

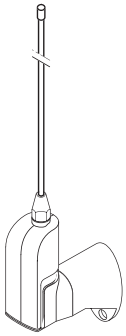
Contatto (N.O.) per selettore a tastiera con scheda R800).



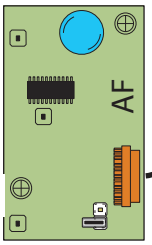
Bianco
Blu



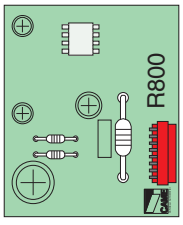
Antenna con cavo RG58.



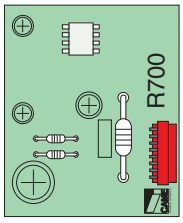
Scheda AF.



N.B.: inserire la scheda di codifica (R800) per far riconoscere il selettore a tastiera (S6000/S7000).

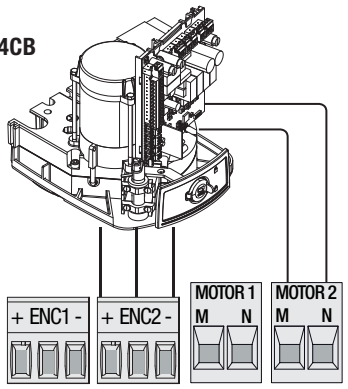


N.B.: inserire la scheda di codifica (R700) per far riconoscere il sensore (TSP00) o il lettore di tessere (LT001).

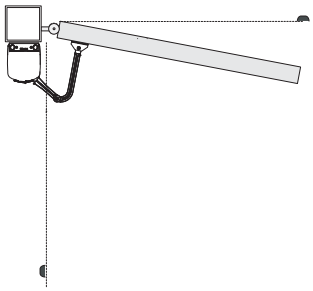


Collegamento del motoriduttore con encoder

FA4024CB

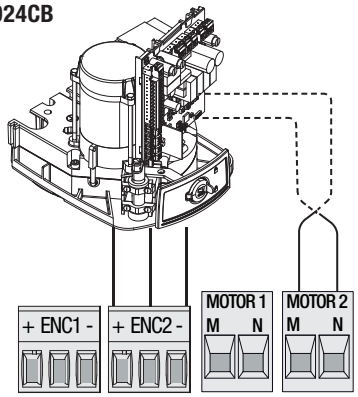


Collegamenti elettrici:
automazione installata a sinistra (vista interna).
(Predisposizione di default)

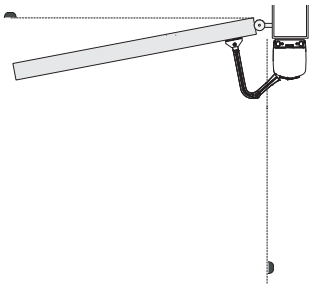


Colore fili encoder:
\+ = Bianco
ENC = Marrone
\- = Verde

FA4024CB



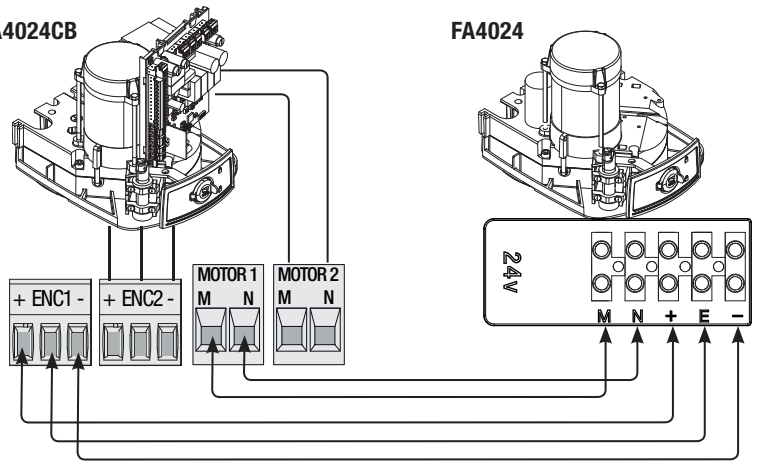
Collegamenti elettrici:
automazione installata a destra (vista interna).



Collegamento tra il motoriduttore con encoder e il secondo motoriduttore

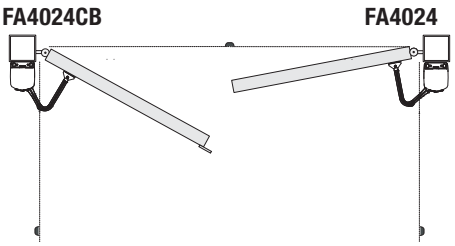
FA4024CB

FA4024



Collegamenti elettrici:
automazione installata a sinistra e motoriduttore installato a destra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.
(Predisposizione di default)

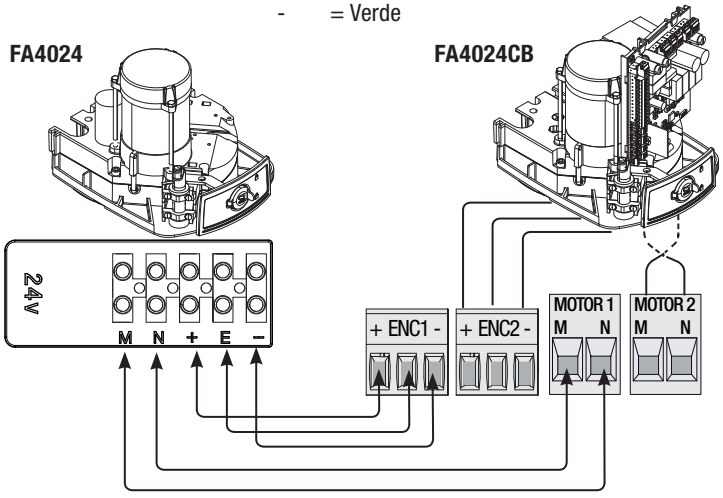
FA4024CB **FA4024**



Colore fili encoder:
\+ = Bianco
ENC = Marrone
\- = Verde

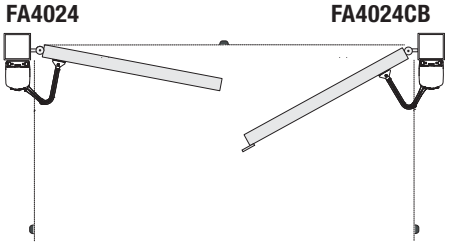
FA4024

FA4024CB



Collegamenti elettrici:
motoriduttore installato a sinistra e automazione installata a destra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.

FA4024 **FA4024CB**



Dispositivi di sicurezza

Fotocellule

Configurare il contatto CX o CY (N.C.), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, conformi alle normative EN 12978. Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

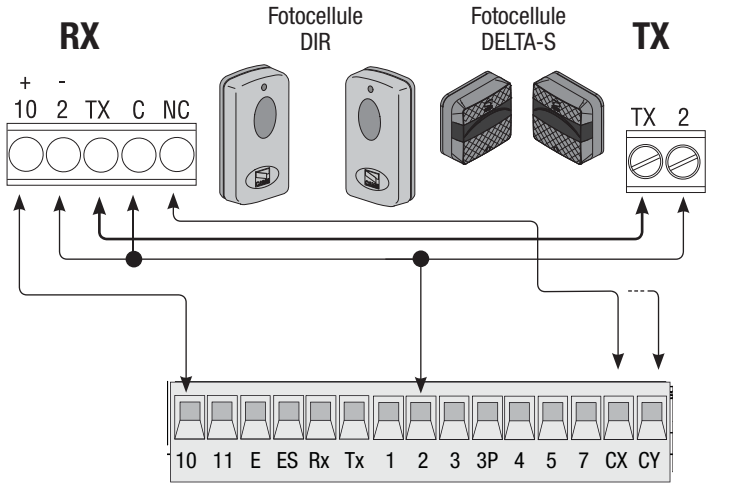
- C1 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura delle ante, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;

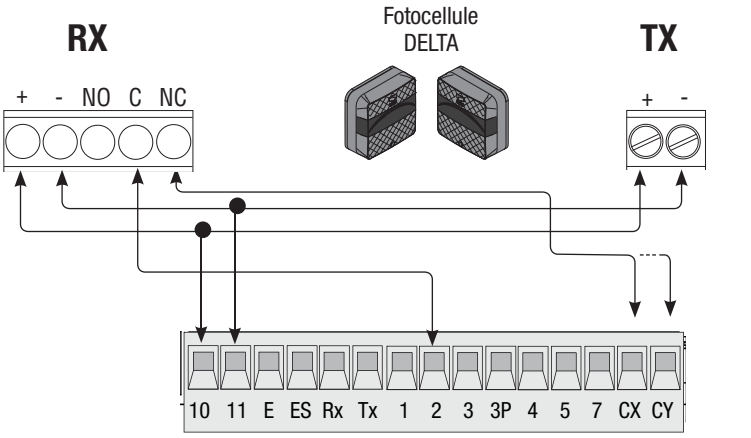
- C2 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura delle ante, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;

- C3 stop parziale. Arresto delle ante, se in movimento, con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (se la funzione di chiusura automatica è stata inserita);

- C4 attesa ostacolo. Arresto delle ante, se in movimento, conseguente ripresa del movimento dopo la rimozione dell'ostacolo.

N.B.: se non vengono utilizzati i contatti CX e CY, vanno disattivati in programmazione.





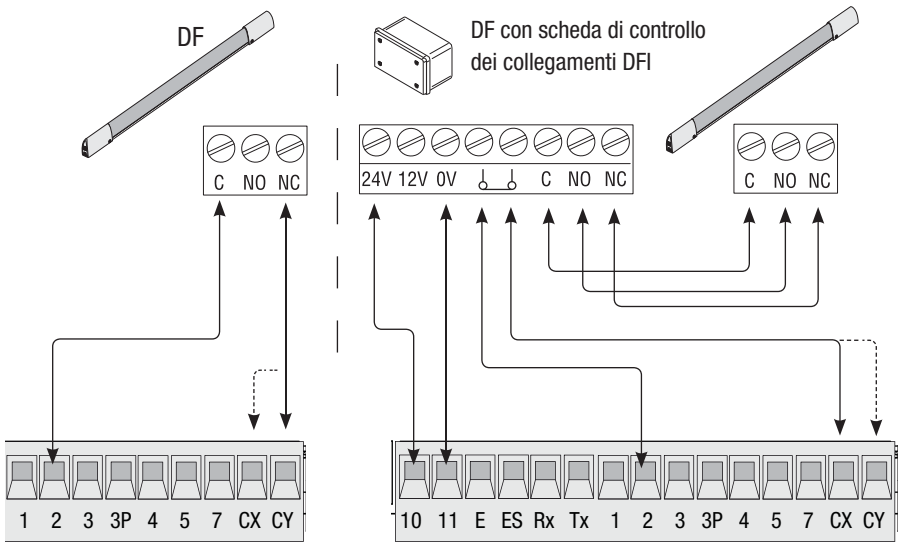
Bordi sensibili

Configurare il contatto CX o CY (N.C.), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili, conformi alle normative EN 12978. Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

- C7 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura del cancello;

- C8 «richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura del cancello.

N.B.: se non vengono utilizzati i contatti CX e CY, vanno disattivati in programmazione.

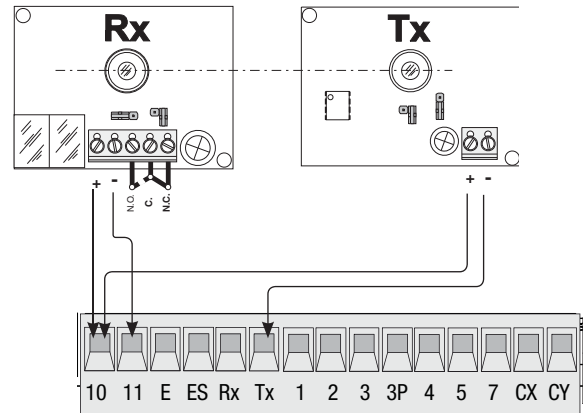

DF
DF con scheda di controllo dei collegamenti DFI
C NO NC
24V 12V 0V
C NO NC
C NO NC
1 2 3 3P 4 5 7 CX CY
10 11 E ES Rx Tx 1 2 3 3P 4 5 7 CX CY

Collegamento di sicurezza delle fotocellule

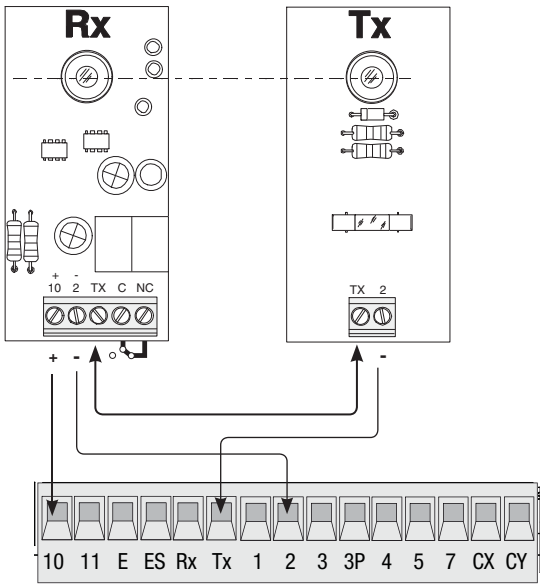
A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica che le fotocellule funzionino. Un'eventuale anomalia inibisce qualsiasi comando.

Selezionare dalla funzione F 5 su quali ingressi attivare il collegamento.

DELTA



DIR / DELTA S

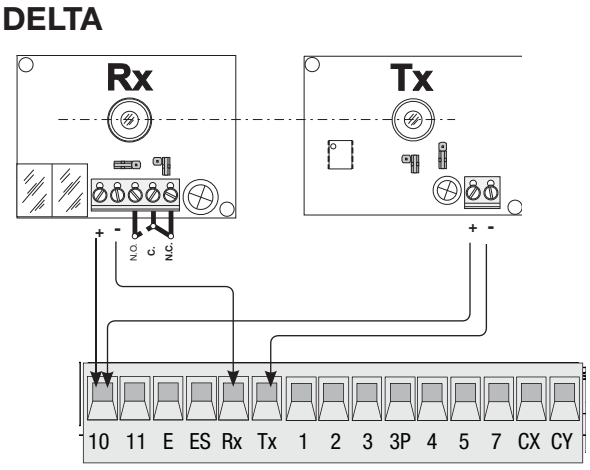


Sleep Mode

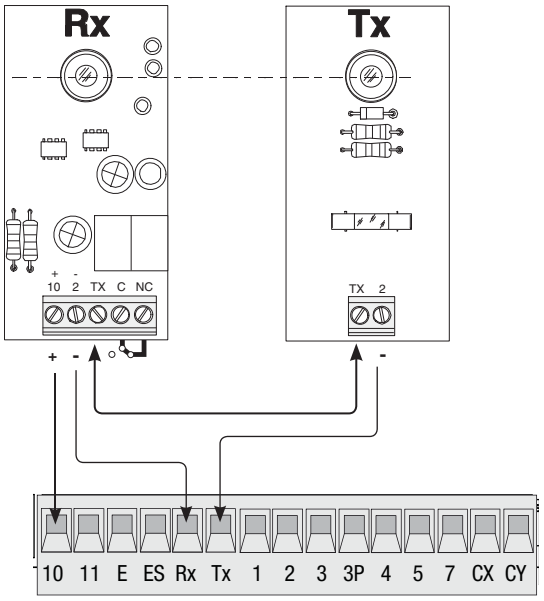
La funzione Sleep Mode consente la riduzione del consumo energetico delle fotocellule in stand-by.

Selezionare 1 dalla funzione F 60.

DELTA

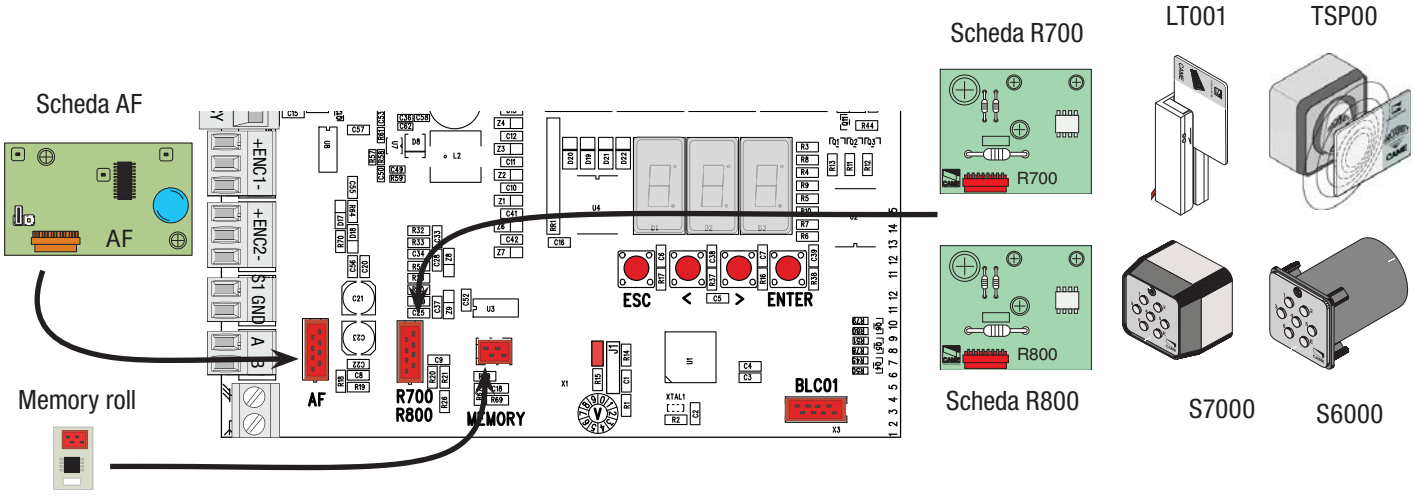


DIR / DELTA S

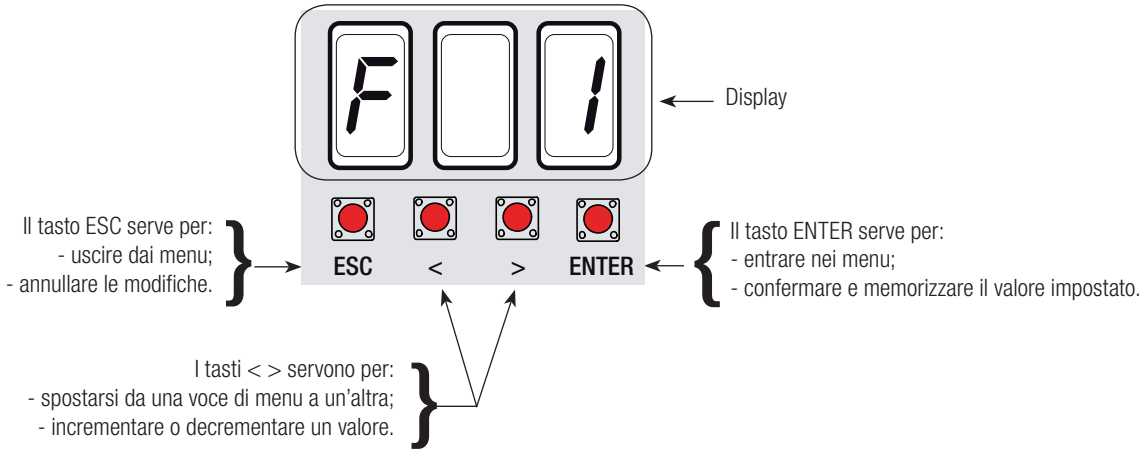


Memorizzazione dati

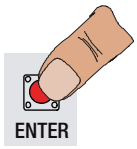
Per inserire, modificare e rimuovere gli utenti o comandare l'automazione con comando radio, inserire la scheda AF.
Se si utilizzano il transponder o il lettore di tessere, inserire la scheda R700; se invece si utilizza il selettore a tastiera, inserire la scheda R800.
La memory roll viene usata per memorizzare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto, per poi riutilizzarli in un'altra scheda elettronica.



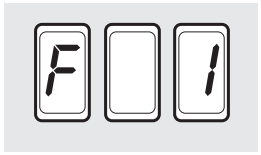
Descrizione dei comandi di programmazione

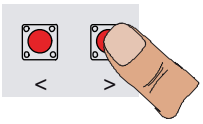

Display
Il tasto ESC serve per:
- uscire dai menu;
- annullare le modifiche.
ESC
<
>
ENTER
Il tasto ENTER serve per:
- entrare nei menu;
- confermare e memorizzare il valore impostato.
I tasti < > servono per:
- spostarsi da una voce di menu a un'altra;
- incrementare o decrementare un valore.

Navigazione menu

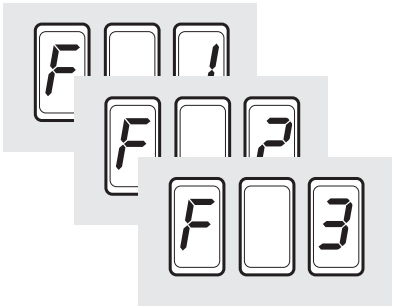


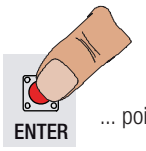
Per entrare nel menu, tenere premuto il pulsante ENTER per almeno un secondo.



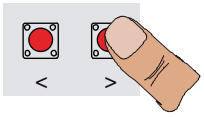


Per scegliere la voce di menu, spostarsi con le frecce...

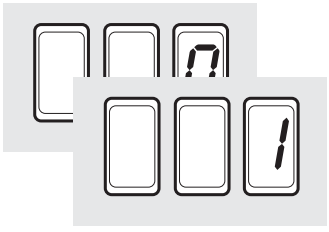


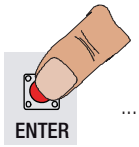


... poi premere ENTER

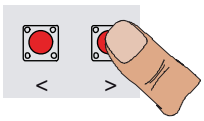


anche per i "sotto menu", spostarsi con le frecce ...

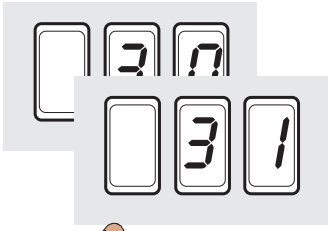


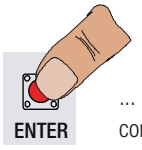


... poi premere ENTER

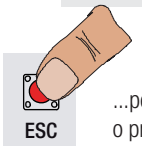


Per incrementare o diminuire il valore, agire sulle frecce...





... poi premere ENTER per confermare...



...per uscire dal menu attendere 10 secondi o premere ESC.

☞ N.B. quando il menu è attivo l'impianto non può essere utilizzato.

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Mappatura del menu

F1	Funzione stop totale (1-2)
F2	Funzione associata all'ingresso 2-CX
F3	Funzione associata all'ingresso 2-CY
F5	Funzione test sicurezza
F6	Funzione azione mantenuta
F7	Modalità comando su 2-7
F8	Modalità comando su 2-3p
F9	Funzione rilevazione ostacolo a motore fermo
F10	Funzione lampadina spia
F11	Esclusione Encoder
F14	Funzione selezione tipo sensore
F16	Funzione colpo d'ariete
F18	Funzione lampada supplementare
F19	Tempo chiusura automatica
F20	Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale
F21	Tempo prelampeggio
F22	Tempo lavoro
F23	Tempo ritardo in apertura
F24	Tempo ritardo in chiusura
F28	Regolazione velocità motori
F30	Regolazione velocità rallentamento dei motori
F34	Sensibilità durante il movimento
F35	Sensibilità durante il rallentamento
F36	Regolazione apertura parziale
F37	Regolazione punto iniziale di rallentamento in apertura dei motori
F38	Regolazione punto iniziale di rallentamento in chiusura dei motori
F39	Regolazione punto iniziale di accostamento in apertura dei motori
F40	Regolazione punto iniziale di accostamento in chiusura dei motori
F46	Impostazione numero dei motori
F50	Salvataggio dati nella memory roll
F51	Lettura dati dalla memory roll
F59	Funzione abilitazione logo CAME
F60	Funzione Sleep Mode
U1	Inserimento nuovo utente con comando associato
U2	Cancellazione singolo utente
U3	Cancellazione totale utenti
A2	Test motore
A3	Taratura corsa
A4	Reset parametri
H1	Versione software

Menu test motori e taratura

Importante! Iniziare la programmazione eseguendo per prime le seguenti operazioni:
1 Test motore;
2 Taratura della corsa.

A2	**Test motore**	0 = Disattivata / 1 = Attivata
Verificare il funzionamento del motoriduttore e il corretto senso di rotazione (vedi paragrafo test motori)		
A3	**Taratura corsa**	0 = Disattivata / 1 = Attivata
Taratura automatica della corsa del cancello (vedi paragrafo taratura corsa).		
A4	**Reset parametri**	0 = Disattivata / 1 = Attivata
Attenzione! Se necessario è possibile ripristinare i parametri di default con la seguente funzione: Operazione di ripristino delle impostazioni di default e cancellazione della taratura corsa.		

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

F1	**Stop totale [1-2]**	0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Ingresso N.C. – Stop del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando. Il dispositivo di sicurezza va inserito su [1-2].		
F2	**Ingresso [2-CX]**	0 = Disattivata (default) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8
Ingresso N.C. – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili, C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili.		
F3	**Ingresso [2-CY]**	0 = Disattivata (default) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8
Ingresso N.C. – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili, C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili.		
F5	**Test sicurezza**	0 = Disattivata (default) / 1 = CX / 2 = CY / 3 = CX+CY
Dopo ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica che le fotocellule funzionino correttamente.		
F6	**Azione mantenuta**	0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Il cancello si apre e si chiude tenendo premuto un pulsante. Pulsante di apertura sul contatto [2-3] e pulsante di chiusura sul contatto [2-4]. Tutti gli altri dispositivi di comando, anche radio, sono esclusi.		
F7	**Comando [2-7]**	0 = passo-passo (default) / 1 = sequenziale
Passo-passo = apre-chiude, sequenziale = apre-stop-chiude-stop.		
F8	**Comando [2-3P]**	0 = apertura pedonale (default) / 1 = apertura parziale
Apertura pedonale (apertura completa della seconda anta) o apertura parziale (apertura parziale della seconda anta: il grado di apertura dipende dalla percentuale di regolazione della corsa impostata con F36).		
F9	**Rilevazione ostacolo a motore fermo**	0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Il cancello chiuso, aperto o dopo uno stop totale, il motoriduttore rimane fermo se i dispositivi di sicurezza (fotocellule o bordi sensibili) rilevano un ostacolo.		
F10	**Lampadina spia**	0 = accesa a cancello aperto e in movimento (default) / 1 = in apertura lampeggia con intermittenza ogni mezzo secondo in chiusura lampeggia con intermittenza ogni secondo accesa fissa con cancello aperto spenta con cancello chiuso
Segnala lo stato del cancello. La lampadina è inserita sul contatto 10-5.		
F11	**Esclusione encoder**	0 = encoder attivato (default) / 1 = encoder disattivato
Esclude la gestione dei rallentamenti, la rilevazione degli ostacoli e la sensibilità.		
F14	**Selezione tipo sensore**	0 = comando con sensore transponder o lettore di tessere magnetiche 1 = comando con selettore a tastiera (default)
Impostazione del tipo di sensore per il comando dell'automazione.		
F16	**Colpo d'ariete**	0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Prima di ogni manovra di apertura e chiusura, le ante spingono in battuta per facilitare lo sgancio dell'elettroserratura. Il tempo di spinta, si imposta con F26.		
F18	**Lampada supplementare**	0 = Lampeggiatore (default) / 1 = Ciclo
Uscita sul contatto [10-E]. Il lampeggiatore funziona in apertura e in chiusura. La lampada ciclo rimane accesa dall'inizio dell'apertura fino alla completa chiusura compreso il tempo di attesa prima della chiusura automatica.		
F19	**Tempo chiusura automatica**	0 = Disattivata (default) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / … / 180 = 180 s
L'attesa prima della chiusura automatica parte dal raggiungimento del punto di finecorsa in apertura per un tempo regolabile da 1 s a 180 s. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione.		
F20	**Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale**	5 = 5 s (default) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / … / 180 = 180 s
L'attesa prima della chiusura automatica parte dopo un comando di apertura parziale o pedonale per un tempo regolabile da 1 s a 180 s. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione. **F19 non deve essere disattivata.**		
F21	**Tempo prelampeggio**	0 = Disattivata (default) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / … / 5 = 5 s
All'invio di un comando di apertura o di chiusura, il lampeggiatore su [10-E] lampeggia prima di iniziare la manovra. Il tempo di lampeggio è regolabile da 1 s a 5 s.		
F22	**Tempo lavoro**	5 = 5 s / 6 = 6 s / … / 120 = 120 s (default)
Tempo di lavoro del motoriduttore, in apertura e in chiusura. È regolabile da 5 s a 120 s.		

F23	**Tempo ritardo in apertura** 0 = Disattivata (default) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / … / 10 = 10 s
Dopo un comando di apertura, il motoriduttore M1 parte in ritardo. Il tempo di ritardo è regolabile da 1 s a 10 s.	
F24	**Tempo ritardo in chiusura** 0 = Disattivata (default) / 1 = 1 s / 2 = 2 s / … / 25 = 25 s
Dopo un comando di chiusura o dopo la chiusura automatica, il motoriduttore M2 parte in ritardo. Il tempo di ritardo è regolabile da 1 s a 25 s.	
F28	**Velocità manovra** 40 = Velocità minima (default) /… / 100 = Velocità massima
Impostazione della velocità dei motoriduttori durante le manovre.	
F30	**Velocità rallentamento** 20 = Velocità minima (default) /... / 50 = Velocità (default) /... / 60 = Velocità massima
Impostazione della velocità dei motoriduttori nelle fasi di rallentamento.	
F33	**Velocità taratura** 30 = Velocità minima / … / 50 = Velocità (default) / … / 60 = Velocità massima
Impostazione della velocità della corsa durante la taratura.	
F34	**Sensibilità corsa** 10 = sensibilità massima / … / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la corsa.	
F35	**Sensibilità rallentamenti** 10 = sensibilità massima / … / 100 = sensibilità minima (default)
Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante il rallentamento.	
F36	**Regolazione apertura parziale** 10 = 10% della corsa (default) / … / 80 = 80% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, dell'apertura dell'anta del motoriduttore M2.	
F37	**Punto rallentamento apertura** 10 = 10% della corsa / … / 25 = 25% della corsa (default) / … / 60 = 60% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in apertura.	
F38	**Punto rallentamento chiusura** 10 = 10% della corsa / … / 25 = 25% della corsa (default) / … / 60 = 60% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in chiusura.	
F39	**Punto di accostamento in apertura** 1 = 1% della corsa / … / 5 = 5% della corsa (default) / … / 10 = 10% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio dell'accostamento in apertura.	
F40	**Punto di accostamento in chiusura** 1 = 1% della corsa / … / 5 = 5% della corsa (default) / … / 10 = 10% della corsa
Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio dell'accostamento in chiusura.	
F46	**Numero motori** 0 = M1 e M2 / 1 = M1 (default)
Impostazione del numero dei motoriduttori collegati al quadro comando.	
F50	**Salvataggio dati** 0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Salvataggio nella memory roll degli utenti e delle impostazioni memorizzate. Nota: questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F51	**Lettura dati** 0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Caricamento dei dati salvati nella memory roll. Nota: questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll.	
F59	**Abilitazione logo CAME** 0 = Disattivata / 1 = Attivata (default) / 10 = 10 s / … / 180 = 180 s
Il logo CAME può rimanere sempre acceso (default), sempre spento, oppure può accendersi dopo la chiusura del cancello per un tempo regolabile da 10 s a 180 s.	
F60	**Sleep Mode** 0 = Disattivata (default) / 1 = Attivata
Consente la riduzione del consumo energetico delle fotocellule in stand-by.	

Menu utenti

U1	**Inserimento utente** 1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando pedonale/parziale / 5 = uscita contatto B1-B2
Inserimento fino a un max. di 25 utenti e associazione a ognuno di essi di una funzione a scelta tra quelle previste. L'inserimento va fatto con trasmettitore o altro dispositivo di comando (vedi paragrafo utente con comando associato).	
U2	**Cancellazione utente**
Cancellazione di un singolo utente.	
U3	**Cancellazione utenti** 0 = Disattivata / 1 = Cancellazione di tutti gli utenti
Cancellazione di tutti gli utenti.	

Menu info

H 1	Versione
Visualizza la versione del software.	

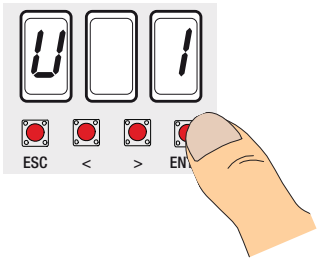
Inserimento utente con comando associato

N.B.: nelle operazioni di inserimento / cancellazione utenti, i numeri lampeggianti visualizzati, sono numeri disponibili e utilizzabili per un eventuale utente da inserire (max. 25 utenti).

Attenzione! Prima di procedere all'inserimento degli utenti, togliere la scheda memory roll se presente.

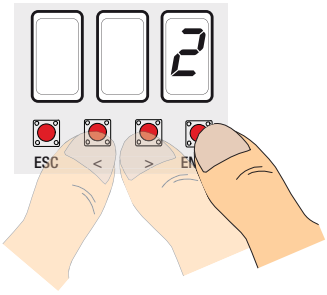
Utente	Comando associato
1 - Mario Rossi	apre-chiude
2 - Paolo Verdi	apre
3 -	
4 -	
5 -	
6 -	
7 -	
8 -	
9 -	
10 -	
11 -	
12 -	
13 -	
14 -	
15 -	
16 -	
17 -	
18 -	
19 -	
20 -	
21 -	
22 -	
23 -	
24 -	
25 -	

Selezionare U 1.
Premere ENTER per confermare.

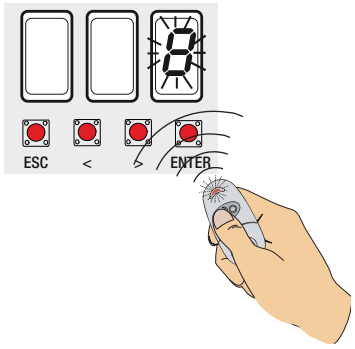


Selezionare un comando da associare all'utente.
I comandi sono:
- passo-passo (apre-chiude) = 1;
- sequenziale (apre-stop-chiude-stop) = 2;
- apre = 3;
- apertura parziale/pedonale = 4.

Premere ENTER per confermare...

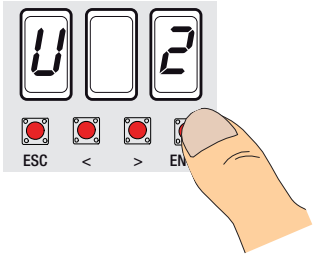


... un numero da 1 a 25 lampeggerà per qualche secondo.
Inviare il codice dal trasmettitore o altro dispositivo di comando (es.: selettore a tastiera).
Associare il numero all'utente inserito.

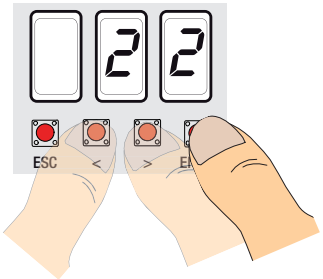


Cancellazione di un singolo utente

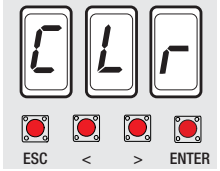
Selezionare U 2.
Premere ENTER per confermare.



Scegliere il numero dell'utente da cancellare con i tasti contrassegnati con le frecce.
Premere ENTER per confermare...

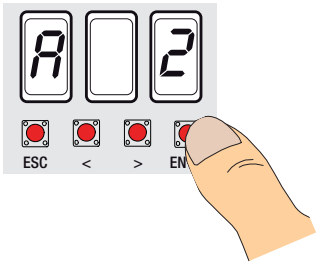


... verrà visualizzata la scritta CLr a confermare la cancellazione.

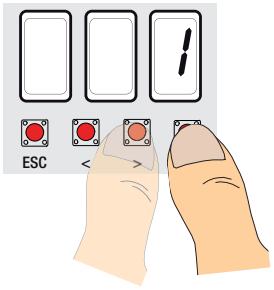


 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

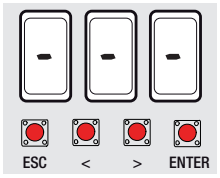
Selezionare A 2.
Premere ENTER per confermare.



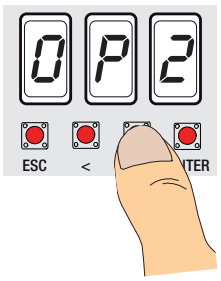
Selezionare 1 per attivare il test.
Premere ENTER per confermare...

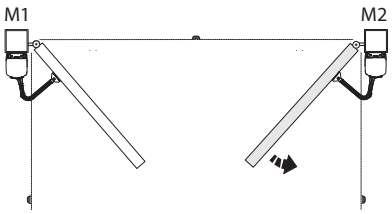


... verrà visualizzata la dicitura "---" in attesa del comando.

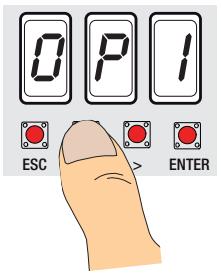


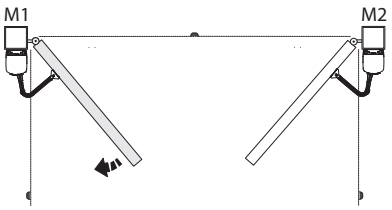
Tenere premuto il tasto indicato con la freccia > e verificare che l'anta del secondo motoriduttore (M2) esegua una manovra di apertura.
Nota: se l'anta compie una manovra di chiusura, invertire le fasi del motore.





Eseguire la stessa procedura con il tasto indicato con la freccia < per verificare l'anta del primo motoriduttore (M1).
Nota: se l'anta compie una manovra di chiusura, invertire le fasi del motore.



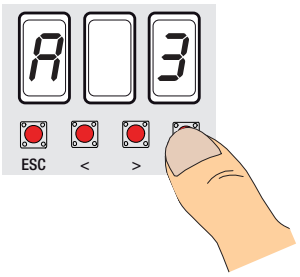


 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

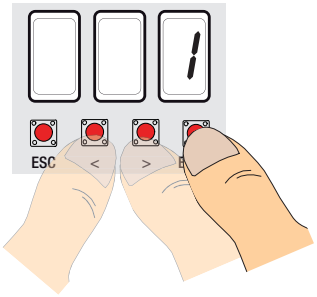
Taratura corsa

N.B.: prima di effettuare la taratura della corsa, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo e verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e una in chiusura.
Importante! Durante la taratura, tutti dispositivi di sicurezza saranno disabilitati escluso quello per lo STOP TOTALE.

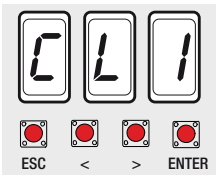
Selezionare A 3.
Premere ENTER per confermare.

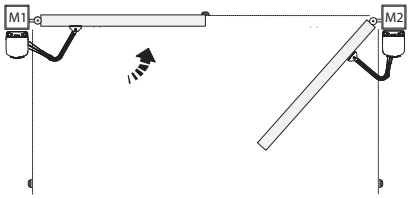


Selezionare 1 e premere ENTER per confermare l'operazione di taratura automatica della corsa.

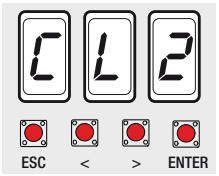


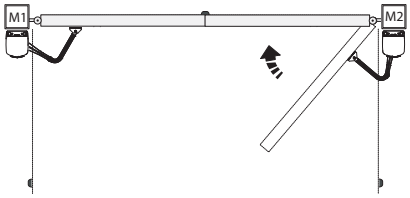
L'anta del primo motoriduttore eseguirà una manovra di chiusura fino alla battuta d'arresto...



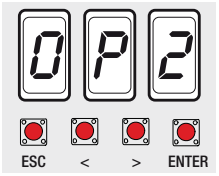


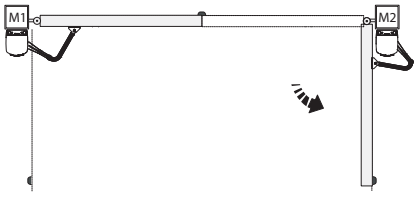
...di seguito, l'anta del secondo motoriduttore eseguirà la stessa manovra...



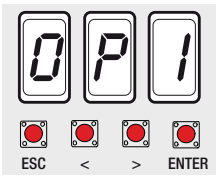


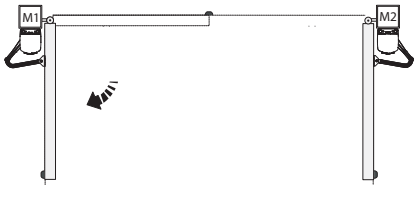
...successivamente l'anta del secondo motoriduttore, eseguirà una manovra di apertura fino alla battuta d'arresto...





... l'anta del primo motoriduttore eseguirà la stessa manovra.





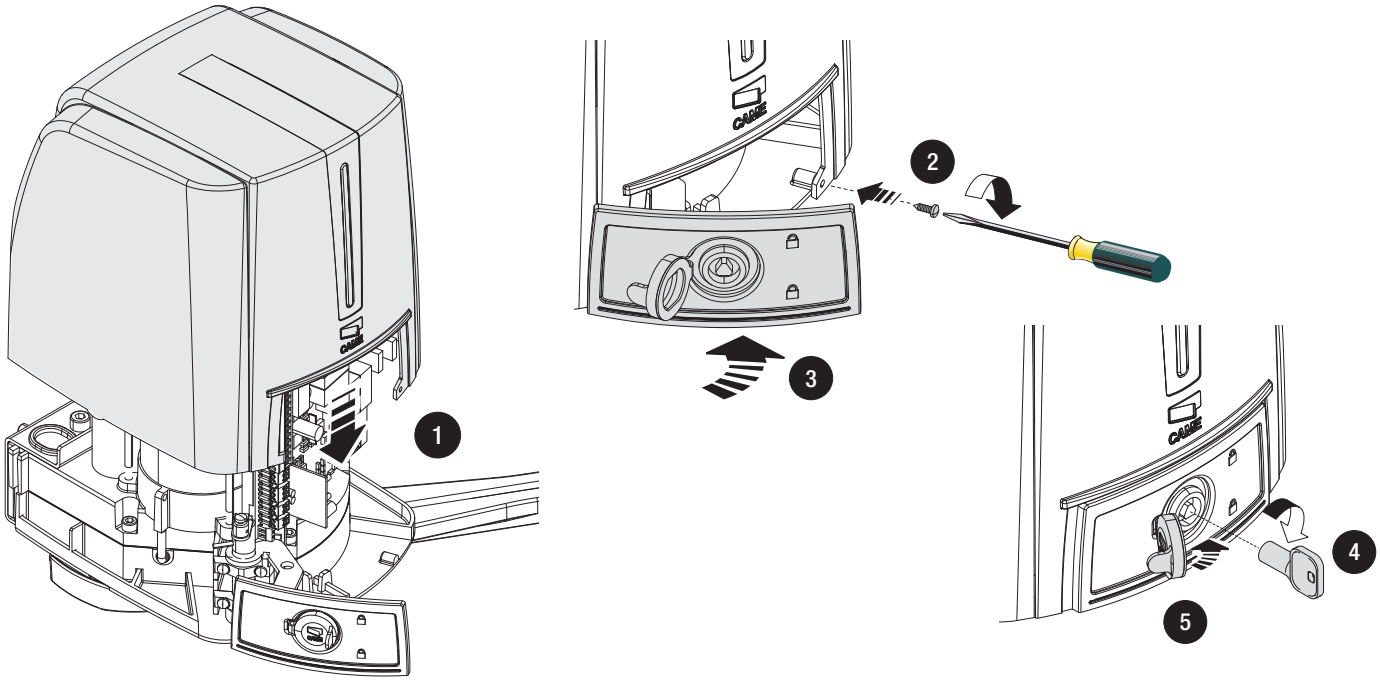
 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

OPERAZIONI FINALI

Fissaggio coperchio

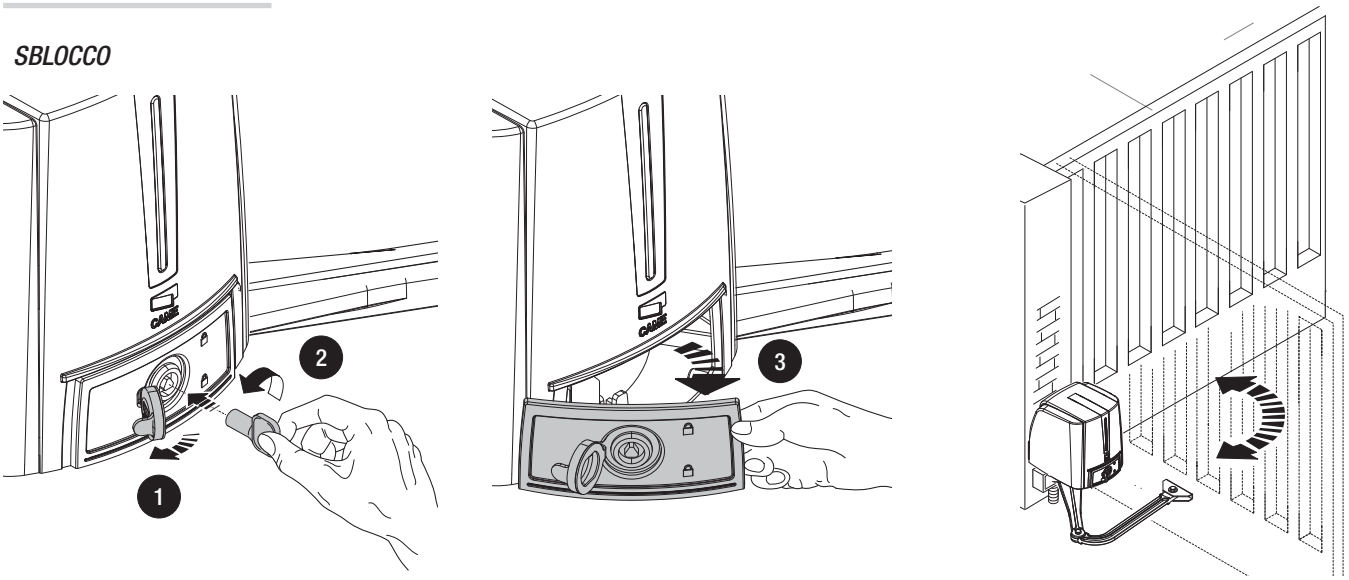
Dopo aver eseguito i collegamenti elettrici e la programmazione, inserire il coperchio sul motoriduttore e fissarlo ❶❷.
Chiudere lo sportello ❸, bloccare il motoriduttore con la chiave e inserire il tappo di protezione ❹❺.

Nota: nell'operazione di inserimento del coperchio, fare attenzione al cavo che collega la scheda FA001 alla scheda elettronica.

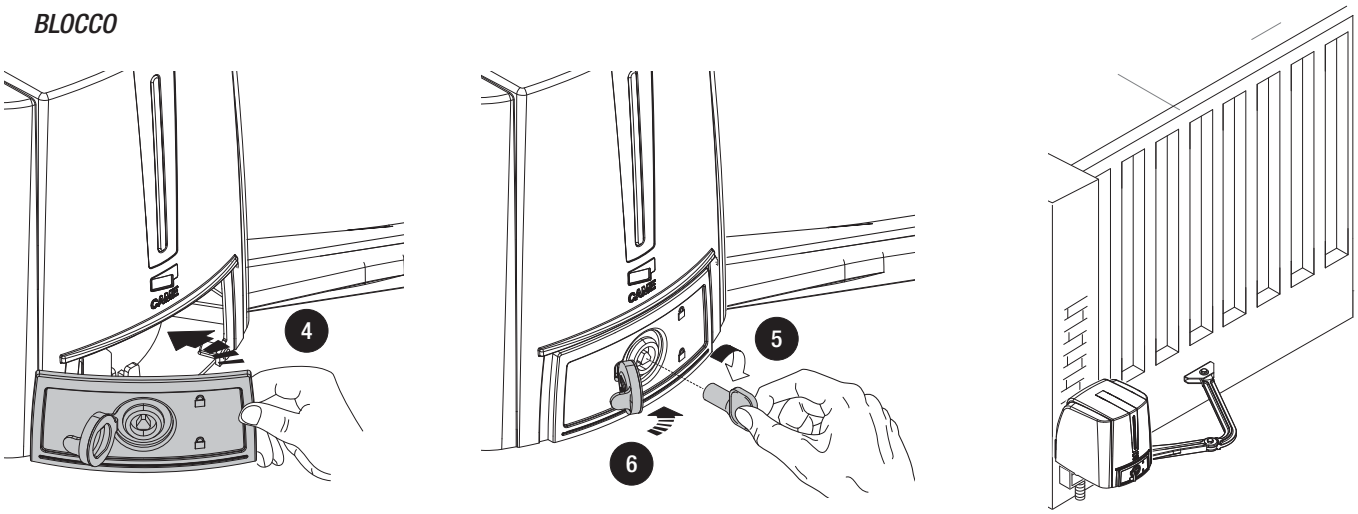


Sblocco del motoriduttore

SBLOCCO



BLOCCO



 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Manutenzione periodica

☞ Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, togliere la tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da accidentali movimentazioni del dispositivo.

Registro manutenzione periodica a cura dell'utente (semestrale)

Data	Annotazioni	Firma

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Manutenzione straordinaria

⚠ La seguente tabella serve per registrare gli interventi di manutenzione straordinaria, di riparazione e di miglioramento eseguiti da ditte esterne specializzate.
N.B.: gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere effettuati da tecnici specializzati.

Registro manutenzione straordinaria

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

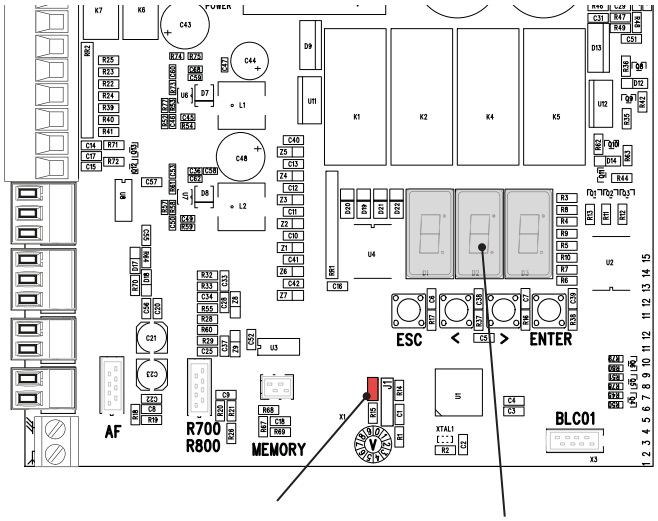
Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____	

*Pag. **29** - Codice manuale: **119DW01IT** ver. **3** 04/2013 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.*

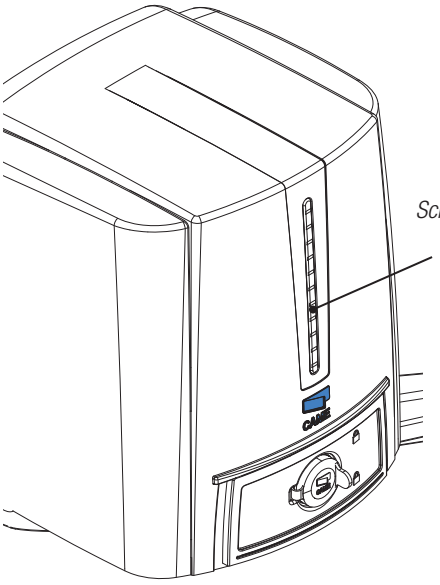
MESSAGGI DI ERRORI E AVVISI

- Er1: taratura del motore interrotta; verificare il corretto collegamento e funzionamento del motoriduttore M1.
- Er2: taratura del motore interrotta; verificare il corretto collegamento e funzionamento del motoriduttore M2.
- Er3: encoder rotto; rivolgersi all'assistenza.
- Er4: errore test servizi; verificare il corretto collegamento e funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
- Er5: tempo lavoro insufficiente; verificare il tempo impostato. Questo potrebbe essere insufficiente per completare il ciclo lavoro.
- Er6: numero massimo di ostacoli rilevati.
- Er7: surriscaldamento del trasformatore. Al primo comando di apertura, l'automazione eseguirà una manovra di apertura e l'anta resterà aperta fino al nuovo ripristino.
- C0: contatto 1-2 (stop) verificare collegamento del dispositivo collegato o la funzione associata.
- C1, C2, C3, C4, C7 e C8: contatti CX e/o CY verificare collegamento del dispositivo collegato o la funzione associata.
- LED segnalazione programmazione rosso lampeggiante: scheda elettronica non ancora tarata per la corsa.
- Lampeggio dei LED 1 e 2 rossi della scheda elettronica (FA001), indica che c'è un malfunzionamento dell'encoder, rivolgersi all'assistenza.
- Lampeggio dei LED 1, 2, 3 e 4 rossi della scheda elettronica (FA001), indica che i contatti normalmente chiusi (N.C.) sono aperti (es. fotocellule, pulsante di stop).



LED segnalazione programmazione

Dispaly



Scheda elettronica LED (FA001)

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

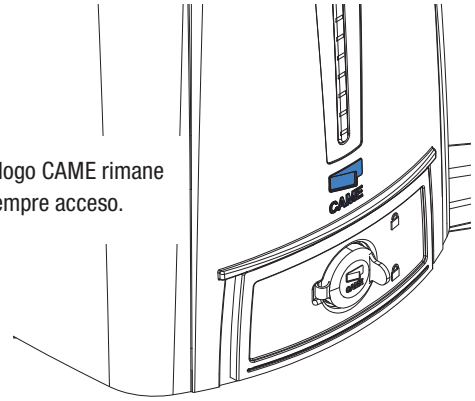
SEGNALAZIONI DELLA SCHEDA ELETTRONICA LED (FA001)

Accensione VELOCE dei LED blu verso l'ALTO, indica che le ante si stanno aprendo.

Accensione VELOCE dei LED blu verso il BASSO, indica che le ante si stanno chiudendo.

Accensione LENTA dei LED blu verso ALTO, indica che le ante stanno rallentando in apertura.

Accensione LENTA dei LED blu verso il BASSO, indica che le ante stanno rallentando in chiusura.



Il logo CAME rimane sempre acceso.

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.
Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:
♻ SMALTIMENTO DELL'IMBALLO
I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!
♻ SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.
Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/42/CE e 2004/108/CE.

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDI B IT A001b

 © CAME Cancelli Automatici S.p.A. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:

ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:

www. came.com

Italiano *- Codice manuale:* ***119DW01IT*** *ver.* ***3*** *04/2013 © CAME Cancelli Automatici S.p.A.*
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.A.

CAME

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson Di Casier (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830